

above list ✓

Call No. .... Date .....

Acc. No. ....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**



This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

Help to keep this book fresh and clean

889-711



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

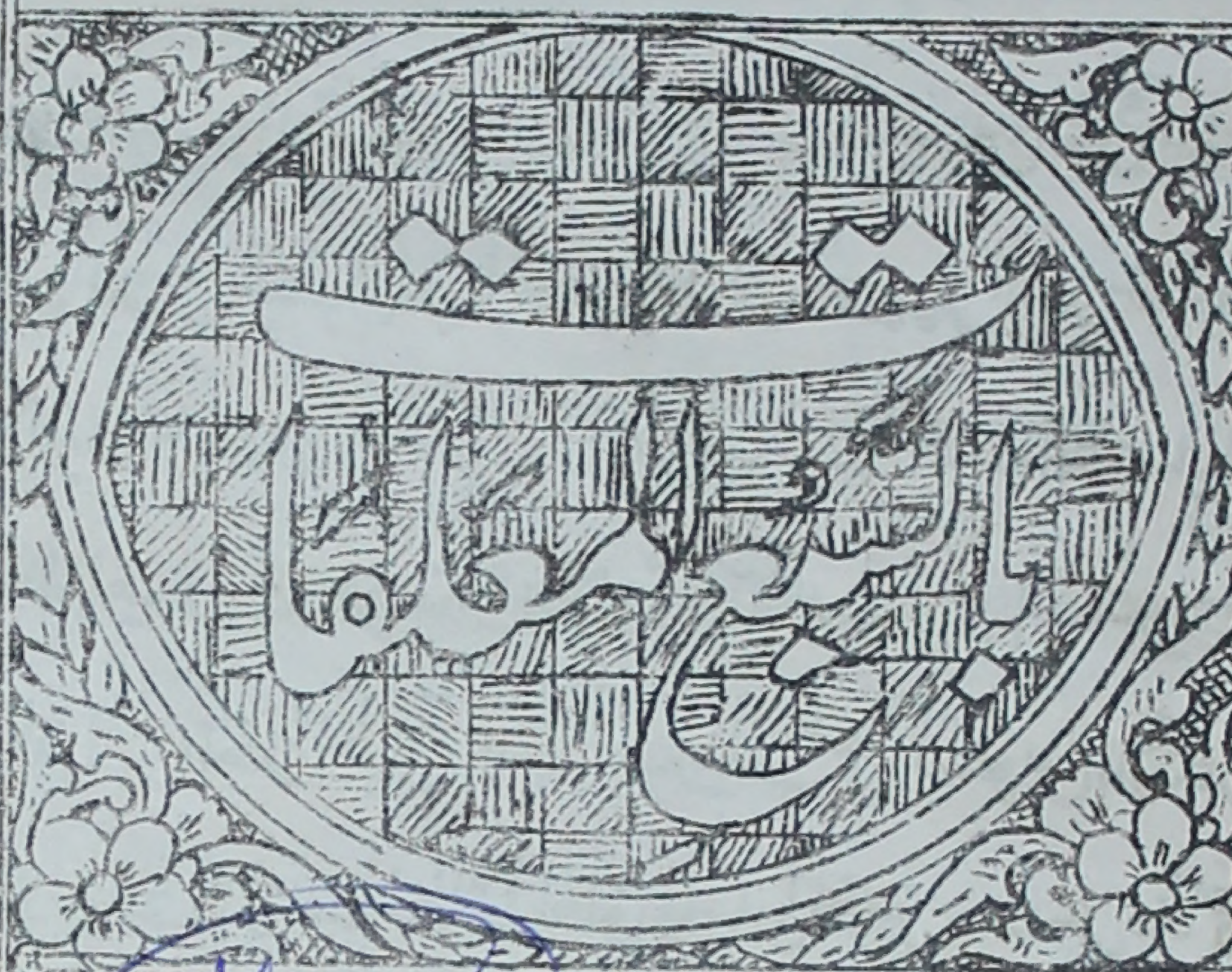
Help to keep this book fresh and clean

889-11



# وَالْعَفْوَ الرَّحِيمِ

بمحمداً الذي من بتوفيقه لطبع القصائد الزاهرات الباهرات  
الفائقات بفصاحتها وبلاغتها من المنظومات اعني



بالخواشي 1623

الجديدات المفيدات الكافيات لحل المعلقات باهتمام  
خویدم العلماء محمد شعیق الناظم

لِلْمَكْتَبَةِ الرَّحِيمَةِ الْوَاقِعَةِ  
بِدَلِیُوبَنْد

محمد یونس دیوبند

ہر قسم کی درسی اور غیر درسی - مذہبی و علمی کتابیں خریدیں اور بیچیں  
کتاب سنی اور عمرہ طے کا بیتہ  
ہمیشہ  
یاد رکھیں



## ديباجة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين محمد وآله واصحابه واتباعه  
 اجمعين اما بعد فيقول عبد الحقير المفتاق محمد بن ابراهيم بن محمد بن ابراهيم بن ابراهيم  
 وطنا والديوبندي تلمذ او الحتقي مذهبا الى كنت شحت القصايد السبعة المعلقة  
 حين القراء اذا وجدت الفضة في الاوقات كتبت بين السطور والحواشي ما ينزل  
 الاخلاق والغواشي اخذ الطريق الاختصارا ما لا معنى لتطويل الاكثار وكان ذلك  
 مني ليعينني وقت الدراسة لطلاب العلوم ولم يكن الغرض منه عرضا على الناس من  
 ذوى الفهم ولكن لك تراني لم التزم فيه لسانا واحدا بل كتبت كيف ما اتفق من  
 العربية والفارسية والهندية ما كان لي حاضرا هدا او الان رايت تلك القصايد  
 ما توجد بغير الشرح ليقل ثمنها مع نفع الوضوح فارد ان اظهر ما كتبت به  
 بوسيلة الاطباع ليعلم به النفع والانتفاع والله تعالى اعلم لا ابتداء ولا انتهاء  
 والارتقاء وما الى لا ابرئ نفسي من الغلط والنسيان الخطاء والمرحوم من كرام  
 الناس اصلاحهم والعفو والعطاء والحمد لله تعالى في كل حال الى ما ليس له  
 الانتهاء صلى الله على سيدنا ومولانا محمد فخر الانبياء مع الصحابة والاول والاحزاب  
 وجميع الاولياء







که منصوب مغول اعنی باشد ۱۲ ع ۱۳ اگر بفتح لام باشد پس معنی تکبیر و تکبیر است ۱۴ وصال تو که مکرر و کثیر است و اگر بکسر لام باشد طبعی باشد ای وصال  
خائف کننده است از غیر ۱۵ یعنی عزیزه بر توده ریگ قسم سخت خورد که از توحید الهی اخوانم نمود و ترک ملاقات خواهم گفت چنین کرد ای انشاء الله نگفت ۱۶











تَسَلَّتْ عَمَائَاتُ الرِّجَالِ عَنِ الصَّبَا

وَلَيْسَ فَوَادِي عَنْ هَوَاكَ مُنْكَسِرٌ  
دور دور شوق



فَكَرِهَ مَقِيلٌ مَدِيرٌ مَعَا

بسیار جمله کشته بسیار گریزنده و دوزنده

كُتِبَ نَزْلُ اللَّيْلِ عَنِ حَالِ قُنَيْهِ

از بیان نازل شدن شب از حال قنیه

عَلَى النَّيْلِ جَيَّاشٌ كَانَ اهْتِرَامًا

از کبدی ۱۲ جوشنده ۱۲ اسب آواز دقار

مَسِيرًا إِذَا مَلَ السَّيَّاحَاتِ عَلَى الْوَتِي

مسیر از آنکه سیاحات علی الوتی

نَزَلَ الْغَلَامُ اخْفَ عَنْ صَهْوَانِهِ

نشده غلام ۱۲ سبک ۱۲ الفلاس من ظهور

دَرِيْخُنْ دُرُوْفِ الْوَلِيدِ أَمْرَةً

دریخن درو فی الولید امره

لَهُ أَطْلَاطُ طَبِيٍّ وَسَاقَانَعَامَةٍ

بر دو تریگانه ۱۲

ضَلَعُ إِذَا اسْتَدْبَرْتَهُ سَدَّ فَرْجَهُ

چون پشت ادا کی ۱۲

كَانَ سَرَاتُهُ كَدَى لُبَيْتٍ قَائِمًا

پشت ۱۲ کدای لبت قائم

كَانَ دِمَاءُ الْهَادِيَّاتِ يَنْحَرِبُ

خون هدایت ۱۲ منحرِب

فَقَنَّ لِنَاسِرٍ كَانَ نَعَا حَهُ

دشمن ۱۲ ناسر ۱۲ نعا حه

تَجَلَسُوْا حَرَّ حَطَّةِ السَّيْلِ مِنْ عَلٍ

آمدن گران ۱۲ اسقطه ۱۲ بلندی

كَمَا زَلَّتِ الصَّغَوَاءُ بِمَلَّتْ نَزْلُ

سنگ تابان ۱۲ گریزان ۱۲

إِذَا جَاشَ فِيهِ حَمِيْهُ عَلَى مَرَجَلٍ

سخت گری ۱۲ جوش زدن ۱۲

أَثَرُ الْغَبَا بِالْكَدِ يُدَامُ رُكْلُ

اثر الغبا بالكدي داما ركل

وَيُلَوِي بِأَثَرِ الْعَفِيفِ الْمُثْقَلِ

می برد و می اندازد ۱۲

تَتَابَعُ كَفِيْهِ خَيْطٌ مُّوَصَّلُ

پیله شدن هر دو کف آن ۱۲

وَارْحَاءُ سِرْحَانٍ تَقْرِبُ تَنْفُلُ

دو دیک ۱۲ سرکان ۱۲

بِضَافٍ فَوْقَ الْأَرْضِ لَيْسَ بِالْعَزِ

بسیار و کامل ۱۲

مَدَّ الْغُرُوسُ أَصْلَاحِيَّةَ حَنْظَلُ

دشمن ۱۲ ملامت ۱۲

عَصَاةُ حِنَاءٍ بِشَيْبٍ مُّرَجَلُ

عصا ۱۲ حناء ۱۲

عَذَارَى دُوَارِيٍّ مَلَأَ مَذَنَلُ

عذار ۱۲ دوار ۱۲

له قوله مع الخ مجرور على انه  
مفسر فخر الساحة فوس مجرى كاف  
سجلى الماء ليعنى اذا اعيت الجباد  
سبب لفترة يكون فوسى تنديده  
لمر كالمطر المصوب ۱۲  
قوله غلب الخ الفرس انتم الخلقه  
والوسيع الصدر استدبرته اى  
اتيه من جانب وبره والفوق  
نصير فوق ۱۲  
ه  
اى ايمان را مى اندازد و ما  
هر دو انا را مهلت نمى دهم  
كرب من خود را حفاظت  
كند ۱۲  
ع  
انوه در راستى و دم علامت  
نجات اسب است ۱۲







وَمَرَّ عَلَى الْقَنَانِ مِنْ نَفْيَانِهِ

نام کو به ۱۲ جلیقه از آب باران

وَيَتَمَاءُ لَوَيْتَرٍ بِهَا جَدْعُ مَخْلَةٍ

نام وی است ۱۲ لایحه الامان شیدا ۱۲

كَانَ شَيْراً فِي عَرَائِينَ وَبَلَه

نام کوه ۱۲ جمع غریب بن قله بالان بزرگ

كَانَ ذُرِّي اسْرَاجٍ مِرْعَادَةٍ

جمع ذرده بلندی ۱۲ کعبه است ۱۲

وَأَلْقَى بِصَوْرٍ الْغَيْطِ بَعَاثَةٍ

جمع مکار اسم ۱۲

كَانَ مَكَالِي الْجَوَاءِ عُدَيَّةً

جمع مکار اسم ۱۲

كَانَ السَّبَاعُ قَبِيْعَ غَرْفِي عَشِيَّةً

جمع مکار اسم ۱۲

كَانَ السَّبَاعُ قَبِيْعَ غَرْفِي عَشِيَّةً

جمع مکار اسم ۱۲

كَانَ السَّبَاعُ قَبِيْعَ غَرْفِي عَشِيَّةً

جمع مکار اسم ۱۲

كَانَ السَّبَاعُ قَبِيْعَ غَرْفِي عَشِيَّةً

جمع مکار اسم ۱۲

فَانْزَلَ مِنْهُ الْعَصَمَ مِنْ كُلِّ مَنَزِلٍ

باز جمع اعظم یعنی بزرگوار ۱۲

وَلَا أَطْمَأَنَّشْتُ أَحَدًا

ای لم ترکی بها اطمأنا ۱۲

كَبِيرٍ أَنَا فِي بَيْتٍ مِثْلِ

کبیر ۱۲

مِنَ السَّيْلِ وَالْغَنَاءِ فَلَكَ مَعْرَلٌ

۱۲

نَزُولِ الْبَهَائِي ذِي الْعِيَابِ لِحَمَلٍ

۱۲

صُحْبِي سَلَا فَمِنْ حَيْثُ مَفْلَقٌ

۱۲

بَادِحَاهُ الْقَصُورَ أَنَا بِلَيْشٍ عَصَلٌ

۱۲

بَادِحَاهُ الْقَصُورَ أَنَا بِلَيْشٍ عَصَلٌ

بَادِحَاهُ الْقَصُورَ أَنَا بِلَيْشٍ عَصَلٌ

بَادِحَاهُ الْقَصُورَ أَنَا بِلَيْشٍ عَصَلٌ

بَادِحَاهُ الْقَصُورَ أَنَا بِلَيْشٍ عَصَلٌ

بَادِحَاهُ الْقَصُورَ أَنَا بِلَيْشٍ عَصَلٌ

بَادِحَاهُ الْقَصُورَ أَنَا بِلَيْشٍ عَصَلٌ

قصیده ثانیه

وَجَدَ مِنْهُ خَلِيلٌ سَتٌ وَقَصِيدَةٌ وَجَبْرٌ طَوِيلٌ سَتٌ

لیکن در اینجا قبض که نام زحافت از دست آن حذف حرف خامس ساکن باشد که نون فعولن و یا مفعولن

و عافیه او مقدار است که عبارت از وقوع دو حرف متحرک میان ساکنین است

تَلَوَّحَ كِبَاكِي الْوُشُوفِي ظَاهِرِ الْيَدِ

نشان نیل و بهندی گودنا ۱۲

يَقُولُونَ لَا تَهْلِكْ أَسَى وَتَجَلَدٌ

صبر کن ۱۲

له قوم كان شير الخ عرايين

جمع غریب ۱۲

الطرد الجاد كسار عظا ذ قوله

نزل نصا کبیر الجرجوار ۱۲

کله قوله کان الخ الضمیر

الجرجوار الخ مرفوعی جمع غریب

حال من السباع والعنصل

السبع البری اسم قوله

الخ قوله الخ خوله اسم عشيقه

یشیب بها ویصیرة عنها

بخطا من مالک بن سنان ۱۲

جمع غریب ۱۲

جمع غریب ۱۲

جمع غریب ۱۲



۱۔ بعد جمع خراج بجایا و ۱۲۱  
مستوفی استیفاء  
بجایا

صف ستمین ۱۲ = مزج بزرگ

نقص در کتب میانه سید

الحج و عمره و طری محذوف ۱۲

عبد  
تسليم عبد الله

تَقِيَهُ آيَةَ الشَّمْسِ الْثَانِيَةَ

وَجِ كَانِ الشَّمْسُ الْقَتْلَ دَرَاهِمًا  
فِي الْمَرَادِ

إلى أمي لهو عبد مختار

استوار کی احسان ۱۲۰

1894

جمع خلیفہ کشتی بزرگ ۱۲

مالی شود از راه راست ۱۳

و اگر در کتاب ۱۲

پیر چیده یلجا مریلائی چیده معلوم کرد که مراد از اجوی است  
میوه درخت ارک در

مجلسه اوله  
مجلسه اوله

أَسِفٌ وَلَوْ نَكَّرَ مَعْلِيهِ بِأَعْيُنٍ

عَلَيْهِ تَقَى الْوَرْنَ لَمْ يَكُنْ د

عوجاء هر قال روح و عبادي

۱- کلام در شش خطه است

سرکار لاسٹ ۱۲ ستمبر ۱۹۰۵ء

۱۵ قوله كان موصوف الخ المحدث  
 جمع موصوف وهو مركب للنسب مثل  
 المحفة وغدوة منصوبين على التشبيه  
 وفي ظلالهم من إضافة الصفة  
 الى الموصوف بالتوصيف جمع  
 ناصفة معظم المصاحف في النهر  
 دود كيد اسم داد ۱۳ سله قوله  
 جواله الخ الوضار المكشوف العظيمة  
 الرضات المردى الكوديان العود  
 مستظهر جاني العود بالغائمة التي  
 تغير وتقابل فخلها ۱۴ اعني  
 محبب بها ان اوصفي مشابهت كاز  
 زل خود جدا مانده باكله احوال  
 ي جرد و میده را که میخورد در بر  
 الی پوشش ۱۵ بسم  
 تقدیرش اینکه و تبسم عن نغم الی ای  
 عن نغم شفته الی منور اصفه انوارا  
 موصوف محذوف کربا بود اگونو  
 و جمله تخلص صفته ثانی است خبر  
 کان نغم را محذوف فاعل تخلص  
 هست ضمیر له عاید بسوائه انوارا  
 و له متعلق ثابت شده صفة و عص  
 ویدی صفة ثانی ۱۶ محمد استحق بنوی

۱۲۵۰











وَأَرْوَعُ بَنَاضٍ أَحَدُ مَلَكٍ

الفزغان ای لہا قلب اور ۱۲  
بکد شترانہ ۱۲  
سخت و درشت ۱۲

وَأَعْلَمُ فَخْرٍ وَتَمَنٍّ مِنَ الْأَنْفِ مَارِئٍ

آنکہ بخت او چاک باشد ۱۲  
صفت تارن ۱۲  
شگفتہ سوراخ کردہ شود ۱۲  
کرم بینی ۱۲

وَأِنْ شِئْتُ لَأُتْرَقِلَ إِنْ شِئْتُ بَلْتُ

پو بہ زود ۱۲

وَأِنْ شِئْتُ سَأَمِي أَسْطُ الْكُورِ

بلند شود ۱۲  
مقدم الکور کا تقریبی ۱۲  
للسنج ۱۲

فَلْيَمِثْلُهَا أَمْضَى إِذَا قَالَ صَاحِبُ

الادنت المعبیة ۱۲

وَجَاسَتْ إِلَيَّ النَّفْسُ خَوْفًا وَخَالَةً

ای زال قلب عن مستقره ۱۲  
الجرور ای صاحبی ۱۲

إِذَا الْقَوْمُ قَالُوا مَنْ فَنِي خِلْتُ نَبِيَّ

۱۲

أَحَلَّتْ عَلَيْهَا بِالْقَطِيعِ فَأَجْذَمَتْ

بر جسمت پر پشت آن ناکہ بانا زیادہ پس تیز رفت ۱۲

فَذَاكَ لِمَا ذَاكَ وَلَيْدَةً فَجَلَسَ

پس خرا میر ۱۲  
الجارية الرقاہ ۱۲

وَلَسْتُ بِجَلَالٍ لِّلْإِذَاعِ خَافَةً

ای خفاۃ ایضا ۱۲

وَأِنْ تَبَغَّيْتُ فِي حَلِقَةِ الْقَوْمِ تَلْفَنُ

بین جلود القوم ۱۲  
تلفن ۱۲

أَكْبَرُ دَاةٍ صَغُرُ فِي رَصْفِهِ مَصْمَدٌ

شکزدور ۱۲  
شک کہ بان سنگی ۱۲  
سنگی پناہ ۱۲  
درشت ۱۲

مَتِّيقٌ مَتَّى تَرْجُو بِهِ الْأَرْضَ تَرْدَمُ

صفت تارن ۱۲  
الرجم الرمی ۱۲  
سیرا ۱۲  
ای ۱۲

فَخَافَةَ مَلُوتِي مِنَ الْقَدِّ فَحَصَنَتِ

پوستہ بزرگاری ۱۲  
نخت تافہ ۱۲

وَعَامَتُ بِضَعِيفِهَا نَجَاءَ الْحَفِيدِ

عموم شکاردن ۱۲  
نشان ۱۲  
نستریا ۱۲  
عظ ۱۲

أَلَا لَتَقِيَنَّ أَفْدِيكَ مِنْهَا وَأَفْتَدِي

ای اعلیٰ فدرک ۱۲  
نفس و بخت ۱۲  
اعلیٰ فدار ۱۲

مُصَابَاةً لَوْ أَمْسَى عَلَى غَيْرِ مَرَصِدٍ

ہا نکاہ ۱۲  
وصلیہ ۱۲  
راہ غریبی ۱۲  
بمعاریہ ۱۲  
دوہری راہ چلنے ۱۲  
بمعاریہ ۱۲

عَنِيتْ فَلَمَّا كَسِلَ وَلَوْ أَتَبَلَدَ

فی کفایہ المہم و دفع الشر ۱۲

وَقَدْ حَبَّ أَلْ أَلْ مَعَزَ الْمُتَوَقِّدِ

جملہ ۱۲  
اضطراب یعنی ۱۲  
میں سخت ۱۲  
در ۱۲

تَرِّي رَيْبَهَا أَذْيَالُ سَحْلٍ مُمَدَّدِ

جامہ پیر ۱۲  
در از ۱۲

وَلَكِنْ مَتَّى يَسْتَرْفِدُ الْقَوْمُ أَرْفِدُ

باری بخواند قوم از بین یاری میکنم ۱۲

وَأِنْ تَقْتَصِّنْ فِي الْحَوَانِيْتِ تَصْطَبُ

جمع حانون و کان شراب ۱۲

ای قولہ و اروع الی آخره صغ  
قلب مجذوف ای لہا قلب مع  
و ابعدہ صفات ۱۲  
عظ اس وقتنی کا اور کا  
کتابہ اور ناک چھوٹی بینی  
ہے کہ چھوٹے بینی پر  
یعنی زمین کو سونگھ لیتی ہے تولد  
بھی تیز ہو جاتی ہے ۱۲  
عظ یعنی میں کسی ہی اونٹنی  
پر چڑھ کر روائی کرتا ہوں  
جبکہ مرا صافھی مصیبت کے  
پیش آنے سے تنگ ہو کر کہہ  
بیٹھتا ہے خرد از چننا مشکل  
کاش میں تجھ کو فدیہ دیکر  
چھوٹا لیتا اور آپ بھی  
چھوٹ جاتا ہے ۱۲



مَتَى تَأْتِي أَصْبَحَكَ كَأَسَاوِيَّةٍ  
معملة من الفضة

وَأَنْ تَلْتَقِ الْحَيَّ الْجَمِيعُ تَلَاَقِي  
أي إذا اجتمع الحي جميعا للفاخرة وذكر العاني ١٢

نَدَامَايَ بَيْضُ كَالنَّجْمِ وَقَيْنَتُهُ  
جمع ندما من غشيان من شرفا ١٢  
جمع غشيان من شرفا ١٢

رَجِيبٌ قَصَبٌ لَجِيبٍ مِنْهَا رَقِيقَةٌ  
كشاده  
جاء كرم بهل ١٢  
رقية ١٢

إِذَا نَحْنُ قُلْنَا لِسَمْعِينَا أَنْبَرُ لَنَا  
المرقت لنا ١٢  
السمعينا ١٢

إِذَا رَجَعْتُ فِي صَوْتِهَا خِلْتُ صَوْتَهَا  
أي نزلت الصوت في  
الخلق ١٢

وَمَا نَالَ كُشْرًا إِلَى الْحَمِيرِ وَلَذَنِي  
بسيار شامدون من ١٢

إِلَى أَنْ تَحَامَتْنِي الْعَشِيرَةُ كُلُّهَا  
اجتبت عنى ١٢

رَأَيْتُ بَنِي غُبْرَاءَ لَا يَنْكُرُونَنِي  
نزلت من زمين مراقر ١٢

إِلَّا هَذَا اللَّامِي أَحْضَرَاؤُ عَنِي  
أي على هذا المخرم ١٢

فَأَنْ كُنْتُ لَا تَسْطِيعُ دَفْعَ مَنِيَّتِي  
نقل ساقه من دبر ١٢  
دفع مني مني

وَأَنْ كُنْتُ عَنْهَا ذَا عَنِي فَاغْنِ وَادِدِي  
بمعنى تجلو حاجت ليس  
أو توخذا ١٢

إِلَى ذُرْوَةِ الْبَيْتِ الْكَرِيمِ الْمَصْدُ  
أي انتصب إلى البيت الشريف الذي لا يفقده الناس ١٢

تَرَوْحُ الْيَنَابِينَ بُرْدٌ وَجَسَدُ  
أي تجسنا عشيائنا ١٢  
حارر زعفراني ١٢

مَجَسَّنٌ لِنَدَامَايَ بَيْضَةُ الْمُنَجَّرِ  
مردن بدست ١٢  
موضع از بدن ١٢

عَلَى رِسْلِهِا مَطْرُوقَةٌ لَوْ شِئْنَا  
فقد يا غل نيكند در عله  
الديتكم ١٢

تَحَاوَتْ أَظَارُ عَلَيَّ رُبْعِي  
بأهم سخن نفس ١٢  
دارد ١٢

وَبَيْعِي وَإِنْفَاقِي طَرِيفِي وَمُتَلَدِي  
بأهم سخن نفس ١٢  
دارد ١٢

وَأَفْرَدْتُ أَفْرَادَ الْبَعِيرِ الْمَعْبَدِ  
المزق ١٢

وَلَا أَهْلُ هَذَا الْطَرِ الْمُسَدِّ  
لست بآبهم بصح ١٢  
خزگاه از هم ١٢

وَأَنْ أَشْهَدَ الذَّاتِ هَلْ أَنْتَ فَخْلِي  
أي على أن الخ ١٢

فَدَعَيْتُ أَبَادِيَهَا بِمَا مَلَكَتْ يَدِي  
أي أعرف الال قبل الموت ٢

له قول بحسب أي قطاب  
جسهار حبيب بي قيقه بحسب الدنيا  
ومخردا نامته ١٢  
عنه مطروقة ان كانت بالقيا  
فمضاهاضة و ان كان بالقيا  
فمضاهاضة التي في طرفها الجنداد  
يعني بيمان چشم كه صفت معشوق  
است ١٢ محمد اسحق بنسوري







فَمَا لِي أَرَاكَ وَأَنْتَ عَمِّي مَا لَكَ

يَلُومُ وَمَا أَدْرِي عِلَامَ يَلُومُنِي

وَالسَّيِّئُ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ طَلَبْتُهُ

عَلَى غَيْرِ شَيْءٍ قُلْتُهُ غَيْرَ الْبَقِي

وَقَرَّبْتُ بِالْقُرْبَى وَجَدْتُكَ إِنَّهُ

تزدك عوامك بأدنى القرى بالفراة ١٢

وَأَنْ أَدْعَى فِي الْجَنَّةِ أَكُنْ مِنْ حَمَلَتَا

الامر العظيم ١٢

وَأَنْ يَقْدِرُوا بِالْقَدَرِ عَنْ صَدِّكَ سَيِّئُهُمْ

القدرة اسارة القول ١٢

بِأَحَدٍ يَحْدِثُ أَحَدُ شَيْءٍ وَكَمْ حُدِّثَ

أي أوجدوا حتى بلا حدث اسارة من فوجدوا فاطرة وابتلى من ١٢

فَلَوْ كَانَ مَوْلَايَ امْرَأَةً غَيْرُهُ

چهره ١٢

وَلَكِنْ مَوْلَايَ امْرَأَةٌ وَهُوَ خَانِقِي

وَطَلِمُ زَوَى الْقُرْبَى أَشَدَّ مَضَامَةً

سوفن از بخت ١٢

مَتَى أَدْنُ مِنْهُ يَنَاقِحُنِي وَيَبْعِدُ

بجذب الياء من الامر جواب متى ١٢

كَمَا كَانَتْ فِي الْحَيِّ قُرْطُبُنْ أَعْبُدُ

كَأَنَّا وَضَعْنَاهُ إِلَى رَمْسٍ مُلْحَدٍ

كلمه ١٢

نَشَدْتُ فَلَمَّا عَقِلْتُ حَمُولَتُهُ

يرى ان الله سبحانه قد ضاع فسادا فخره ما كان ان يبعثه في طلبها ١٢

مَتَى يَكُ أَمْرٌ لِلنَّيْكِشَةِ اللَّهُ هَدٍ

الامر متعلقه فزول من الله بالبراع ١٢

وَأَنْ يَأْتِكَ الْاَحْدَاءُ يَلْبِسُ مَا جَهْدُ

يَكَا سَحَابًا مِلُّ مَوْتٍ قَبْلَ لَهْدٍ

ترسايزن ١٢

هَجَانِي وَتَدْنِي بِالشَّكَاةِ وَهَ طَدَدُ

المعروف بلاء العدا فان ١٢

لَقَرَسَجَ كَرْنِي أَوْ لَا تَنْظُرْ فِي عِدَائِي

الامر في ١٢

عَلَى الشُّكْرِ وَالشُّكْرِ وَأَنَا مُقْبِدٌ

أي فريجه وازدوني ١٢

عَلَى الْمَرْءِ مِنْ وَقْعِ الْحَسَامِ الْمَصْنَدِ

صوم ١٢

له قوله وقربت الخ ١٢

اتقرب الى ذرى القرى بسبب

فرايتهم وعبدك الهاد للقسمة

داشيد جواب متى ١٢

له قوله ١٢

على انك كرمه بهيحقى دان

شكرته وما كنت عن حاله ان

اقتربت المال عن نفسى وكميل ان

او حصى الى ان غايته لحافى ١٢



فَذَرْنِي وَخَلُقْ لِي شَاكِرًا  
فَلَوْ شَاءَ رَبِّي لَكُنْتُ قَيْسَ بْنِ عَالِمٍ

فَأَصْبَحْتُ ذَا مَالٍ كَثِيرٍ وَزَارِسِي

أَبَا الرَّجُلِ الضَّرْبُ الَّذِي تَعْرِفُونَهُ

وَالَيْتَ لَأَنْتَ كَشْحِي بِطَانَةٍ

حَسَامٍ إِذَا مَا قَسْتُ مُتَّصِلًا بِهِ

أَخِي ثِقَةٍ لَأَيُّتَنِي عَنْ غَيْرِيَّةٍ

إِذَا بَدَأَ الْقَوْمُ السَّلَاحَ وَجَدْتُ نِيَّ

وَبِرٍّ وَجُودٍ قَدْ أَتَاكَ مَخَافَتِي

فَمَرَّتْ كَهَاتَا ذَاتُ خَيْفٍ جَلَالَةٍ

تَقُولُ وَقَدْ نَزَّ الْوَطِيفُ وَسَانَهَا

وَلَوْ حَلَّ بِي نَابِيًا عِنْدَ ضَرْعَدٍ

بَنُونَ كِرَامٍ سَادَةٍ مُسَوَّدٍ

خِشَانِ كَرَامِ أَيْلِ الْحَيَّةِ الْمُتَوَقِّدِ

لِعَضْبٍ فِي الشَّفَرِ بَيْنِ مَهْدٍ

كَفَى الْعَوْدَ مِنْهُ الْبَدَأُ لَيْسَ بِمُعْصِدٍ

إِذَا قِيلَ كَهَاتَا قَالَ خَاجِرَةٌ قَدِي

مَنْبَعًا إِذَا بَدَأَتْ بِقَامِرٍ يَدِي

بِعَادِيهَا أَعْيَى بَعْضِ حُجْرَةٍ

عَقِيلَةٍ تَشِيءُ كَالْوَيْلِ يَلْتَدِمُ

أَلَسْتَ تَرَى أَنَّ قَدَائِمَتَ بَمَوْدٍ

له قول مسوق للمخوف اي  
رجل مسوون به نقته اي نار بنوني  
الذين هم كرام و سادته يقولون  
ان عرس مرشد لا شئ هنر ان سنين  
عاطرة دعاها صالحيه اتى جلد ايا

له قول الخافه  
اي لقة طارم الوثوق بك  
يقال الخرب

نقته  
نقته  
نقته  
نقته  
نقته  
نقته  
نقته  
نقته  
نقته  
نقته

اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه  
اي لقا بياضه

نام که در بلاد  
مطمان در مدینه  
ای ان هست مثل غایب  
کان سید القوم

بنون کرام سادۀ مسود  
مفوت بنون  
بنون کرام سادۀ مسود  
بنون کرام سادۀ مسود

خیشانش کرام ایل الحیة المتوقد  
مرد تیر  
خیشانش کرام ایل الحیة المتوقد  
خیشانش کرام ایل الحیة المتوقد

لعضب فی الشفر بین مهد  
شفره السیف  
لعضب فی الشفر بین مهد  
لعضب فی الشفر بین مهد

کفی العود منه البدأ لیس بمعصد  
عرب اول  
کفی العود منه البدأ لیس بمعصد  
کفی العود منه البدأ لیس بمعصد

اذا قیل کهاتوا قال خاجرۀ قدی  
اذا قیل کهاتوا قال خاجرۀ قدی  
اذا قیل کهاتوا قال خاجرۀ قدی  
اذا قیل کهاتوا قال خاجرۀ قدی

منبعًا اذا بدأت بقامر یدی  
منبعًا اذا بدأت بقامر یدی  
منبعًا اذا بدأت بقامر یدی  
منبعًا اذا بدأت بقامر یدی

بعادیها اعیٰ بعض حجرۀ  
بعادیها اعیٰ بعض حجرۀ  
بعادیها اعیٰ بعض حجرۀ  
بعادیها اعیٰ بعض حجرۀ

عقیلة تشیء کالوویل یلندم  
عقیلة تشیء کالوویل یلندم  
عقیلة تشیء کالوویل یلندم  
عقیلة تشیء کالوویل یلندم

الست تری ان قدائمت بمود  
الست تری ان قدائمت بمود  
الست تری ان قدائمت بمود  
الست تری ان قدائمت بمود



وَقَالَ لَهَا مَاذَا تَرْفُقِينَ بِشَارِبٍ

متعلق بخمرون ان بنی

ای ۱۲ ص ۱۲

وَقَالَ ذَرُفْهَا إِنَّمَا نَفَعَهَا لَهَا

چون  
بهرای مدتی ۱۲

فَقَالَ الْإِمَاءُ بِمَثَلِنِ حَوَارِهَا

امثال بریان نمودن ۱۲  
خوار ۱۲

فَإِنْ مِتُّ فَأَنْعِنِي بِمَا أَنَا أَهْلُهُ

وَلَا تَجْعَلِينِي كَأَمْرِئٍ لَيْسَ هَمُّهُ

بَطْنِي عَنْ الْجُلَى سَرِيعَ إِلَى الْخُتَا

نقد امری ۱۲  
ام غلیم ۱۲  
الفخس ۱۲

فَلَوْ كُنْتُ وَخَدَّيْ الرَّجَالِ لَضَرَبُهُ

از دایه ۱۲

وَلَكِنْ نَفِي عَنِ الرَّجَالِ جَرَاءَتِي

نافی علی نفی ۱۲  
است معارضة الرجال ۱۲

لَعَبْرُكَ مَا أَمْرِي عَلَى بَغْسَةٍ

ای اشقی فی امری ۱۲  
نقد اقبل الی ۱۲

وَيَوْمَ حَبَسْتُ النَّفْسَ عِنْدَ عَرَكَهَا

بغضی رب ۱۲  
ای قایل ۱۲  
العدو ۱۲

عَلَى مَوْطِنٍ تَخْشَى لَفَتِي عِنْدَهُ الْمَلِكُ

متعلق حبست ۱۲

شَدِيدٌ عَلَيَّ بَقِيَّةُ مَتَعَبِي

معتز کرام اموان ۱۲  
فقد بفر ۱۲

وَلَا تَكْفُوا قَاصِي الْبِرِّ لِيَرُدُّ

ای ایاه ۱۲  
شوق شریک در یادش ۱۲  
لازمی ۱۲  
الکرام ۱۲

وَتَسْعَى عَلَيْنَا بِالسَّيِّئِ الْمُسْمَاةِ

کوبان شتر ۱۲

وَتُشَقُّ عَلَى الْجَيْبِ يَا ابْنَةَ مَعْبَدٍ

برادشا دسدا ۱۲  
خطاب میگردد ۱۲

كَهَيِّ وَلَا يُغْنِي عَنِّي وَمَشْهُدٌ

ای لایع ۱۲  
ای لا شهد مشهد ۱۲  
الوقوع ۱۲

وَلَوْلِ بِاجْمَاعِ الرِّجَالِ مَلْهُدٌ

خوار ۱۲  
جمع جمع مشد ۱۲  
دق ۱۲

عَدَاوَةُ ذِي الْأَحْصَابِ الْمُتَوَحِّدِ

الاحصاب المنفرد من ۱۲

عَلَيْهِمْ هَوَاقِدُايْ وَصِدٌّ وَخَتْدٌ

ای اگر اشتعل ۱۲

تَهَارِي وَلَا لِيْلِي عَلَى بِسْرَمَدٍ

ای لا يطول علی ۱۲  
اللیس ۱۲

حِفَاظًا عَلَى عَمْرَاتِهِ وَالتَّهْدِيدِ

میانظ ۱۲  
ملاق هست ۱۲  
ملاق ۱۲  
ملاق ۱۲  
ملاق ۱۲

مَتَى تَعْتَزُّكَ فِيهِ الْفَرَّاسُ تَرْصِدُ

فرهم گوشت مشاء ۱۲  
امیر آل نبوه نمودن ۱۲

له قوله فقل لا اراكم الا متلا  
جمل الشی فی المسلة و الرار  
الحارخ البحر قالحواء وله الشاقی  
صین تفعه ۱۲/۱۲ ۱۲ ۱۲/۱۲

❖ ❖ ❖ ❖ ❖  
❖ ❖ ❖ ❖ ❖  
❖ ❖ ❖ ❖ ❖  
❖ ❖ ❖ ❖ ❖  
❖ ❖ ❖ ❖ ❖



أَرَى الْمَوْتَ أَعَدَّ الْبَقِيَّةَ لَا أَرَى

وَأَصْفَرَ مَضْبُوحَ نَظَرٍ حَوَارَةَ

ای از پشت بخت  
مضرب و حواره  
تیرگی بر آتش هسته نار است شود ۱۲

وَيَلَيْتُكَ يَا أَحِبَّارٍ مَنْ لَمْ يَبْعُرْ لَهُ

لَعْمُكَ مَا الْإِيَّامُ الْآمِعَارَةَ

عَنِ الْمَرْءِ لَا تَسْأَلُ وَأَبْصِرْ قُرَيْبَةً

إِذَا كُنْتَ فِي قَوْمٍ فَصَاحِبِ خَيْرَهُمْ

تَمَام قَصِيدَةِ طَرَفَةِ بْنِ الْعَبْدِ وَقَصِيدَةُ سَيُومِ الْأَشَاكَةِ زُهَيْرِ بْنِ أَبِي سَلَمَى اسْتِ كَهْ الزُّبَيْرِي

بَعِيدًا أَعَدَّ أَمَّا أَقْرَبُ يَوْمٍ مَجْدٍ

عَلَى النَّارِ وَأَسْتَوْدِعُكَ كَفَّ مَجْدٍ

وَيَلَيْتُكَ يَا أَحِبَّارٍ مَنْ لَمْ يَبْعُرْ لَهُ

لَعْمُكَ مَا الْإِيَّامُ الْآمِعَارَةَ

عَنِ الْمَرْءِ لَا تَسْأَلُ وَأَبْصِرْ قُرَيْبَةً

إِذَا كُنْتَ فِي قَوْمٍ فَصَاحِبِ خَيْرَهُمْ

تَمَام قَصِيدَةِ طَرَفَةِ بْنِ الْعَبْدِ وَقَصِيدَةُ سَيُومِ الْأَشَاكَةِ زُهَيْرِ بْنِ أَبِي سَلَمَى اسْتِ كَهْ الزُّبَيْرِي

ای از تو بخت  
نار و کف مجد  
تیرگی بر آتش هسته نار است شود ۱۲

ای از تو بخت  
نار و کف مجد  
تیرگی بر آتش هسته نار است شود ۱۲

تَمَام قَصِيدَةِ طَرَفَةِ بْنِ الْعَبْدِ وَقَصِيدَةُ سَيُومِ الْأَشَاكَةِ زُهَيْرِ بْنِ أَبِي سَلَمَى اسْتِ كَهْ الزُّبَيْرِي  
مَرَّةً سَلَمَى جَزَائِلِ نَامٍ لِيُضْمَرَ بَيْنَ قِيَادَةِ وَتَامٍ أَوْ رَيْبَةٍ بِنِ رِيَّاحٍ اسْتِ وَزَمَانِ زُهَيْرِ  
أَوْ دَوْلَتِ اسْلَامِ بِيَشِ وَاكْبِ صَاحِبِ قَصِيدِي كِهْ اَوْشِ اَيْنِ اسْتِ بَانَتِ  
سَعَادِ فَقَلْبِي الرُّومُ مَبْتُولُ - بِاسْلَامِ مُشْرِفٌ شَدَّ هَذَا اَيْنِ قَصِيدَةِ دَرَسِدِ عَارِثِ  
بِنِ عَوْفِ بِنِ ابْنِ عَارِثِ مَرِي وَاكْبِ بِنِ سَتَانِ سَرِي اسْتِ - وَتَسْبِيحِ اَيْنِ كِهْ اَيْنِ اَيْنِ هَرْدَوَادِ  
جَانِبِ خُودِ دِيَتِ قَتْلِي بِي كِنَاهِ دَاوِدِ مِيَانِ قَبِيلَةِ عَبَسَ وَذِي بَانِ صَلَاحِ بَاخْجَامِ رَسَائِدِ نَدِ قَصِيدَةِ  
اَيْنِ اسْتِ مِيَانِ عَبَسَ ذِي بَانِ جَنَگِ بُوْدِ دِيَتِ شَخْصِي اَنُوْنِ عَبَسَ كِهْ دَرْدِ بِنِ حَابِسِ تَامِ دَاشْتِ بَدِ  
بِهَرْمَنِ مَضْمُونِ كِهْ اَزْ ذِي بَانِ بُوْدِ گَشْتِ شَدَّ بُوْدِ لِيَدِ اَزَالِ مِيَانِ شُجْرِ قَبِيلَةِ اِنْفَاقِ صَلَاحِ اَقْبَادِ حَصِينِ بِنِ



ضمضم برادر قتل مسلح داخل نشد و سوگند خورد که سرانجام شویم تا آنکه در دین جان پس  
 یاکس دیگر از بنی عباس کازنی غالب باشد نکشم و کسی را اطلاع ندادم و تکیه گزشت که من  
 مردی بخانه حصین پیمان شد پس رسید تو کیستی - گفت عیسی پرسید ادا کرد ام  
 عیسی سنی که در وقت پیل بسیار است گفت از بنی غالب ام حصین او را بفور گشت  
 چون این خبر بحارث بن عوف و هرم بن سنان رسید - این حرکت برای ایشان  
 و شوار آمد پس این خبر به قبیله عیسی رسید ایشان برای قتال سوار شدند چون حارث  
 اراوه ایشان شنید صد مهار شتر و قمره نه خود را نزدشان فرستاد و پیام داد که شتران را دوست  
 بیدارید یا کشتن پس هر اربعه بن زیاد عیسی با مردمان خود گفت که مرا در شمای پسرید  
 چه چیز دوست میدارید مردمان عیسی گفتند که شتران را پس بیان  
 هر و قبیله مسلح شد این قصید از بحر طول فایده و متذکر  
 فحولن مفاصلین چهار راه و جمله امیات  
 شصت چهار است

له قوله الثاني المجمع اليه  
 هي احدى الحجة الثلث التي  
 يوضع عليها القدر والنهي المحض  
 التي تفرح حول الجوار للملايين  
 فيه المادد الثاني بدل من  
 الدار المقصوب ۱۲

أَمِنْ أَمَّاؤِي دِمْنَةً لَمْ تُكَلِّمْ  
 وَ دَارُهَا بِالرَّقْمَتَيْنِ كَأَنَّهَا  
 وَقَفْتُ بِهَا مِنْ بَعْدِ عَشْرِ رُحْمَةٍ  
 أَنَا فِي سَفْعَانِي مَعْرَسٍ مِرْجَلٍ

کتابت الشیخة ۱۲ ما اسواله من آثار الدار ۱۲  
 و خانه دیگر اسلام اوقی که در دین و در دستان نهاده ۱۲  
 در میان دو طرفه است و در سیم آن هم چو نقوش آید شک خود  
 اطفال با عمارت سر نو خود و ۱۲  
 با عمار ۱۲ جمع مینا امرد بلور دشت ۱۲  
 بالدار ۱۲  
 المادد من المادد ۱۲

حَوْمَانَهُ الدَّرَاجَ قَالَتْ سَلَّمَ  
 هَرَّاجِيعٌ وَ شَعْرِي نَوَاشِرٌ مَقْصَمٌ  
 وَأَطْلَافٌ هَائِلٌ مَضْنٌ مِنْ كُلِّ جَنَمٍ  
 فَلَا يَخْرُفُ الدَّارَ بَعْدَ نَوْسِهِمْ  
 وَلَوْ يَلْجُدُ طَرَحُوضٌ لَمْ يَتَشَكَّمْ

الدار طرحة النيلة ۱۲  
 جمع موضع ۱۲  
 اراد بیا که رود دهن او هم ۱۲  
 جمع طرحة ۱۲  
 المادد ۱۲  
 المادد ۱۲  
 المادد ۱۲

مدرک دین



فَلَمَّا عَرَفَتْ الدَّاءَ اَرْلَتْ لِرَبِّهَا

ای دایم ازل ۱۲ اندلاد ام ۱۳

تَبَصَّرَ خَلِيلٌ هَلْ تَرَى مِنْ طَعْنَانِ

تج طعنه طر ۱۲

عَلَوْنَ بِأَمَّا طَعْنَانِ وَجَلَّةٌ

تج طعنه طر ۱۲

وَوَرَّكُنْ فِي السُّبُحَانِ يَعْلُونَ مَلِيَّةٌ

ای بود طعنه طر ۱۲

بَكْرُنْ بَكْرًا وَاسْتَحْرَنَ سَكْرًا

ای خرن بکره ۱۲

وَقِيْمُنْ مَلِيَّةٌ لِلطَّيْفِ وَمَنْظَرٌ

خوش طبع ۱۲

كَانَ فَتَاتُ الْعَمْنِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ

پاربا ۱۲

فَلَمَّا وَرَدَنَّ الْمَاءَ زُرَّ قَلْبُهَا مَهْمَةٌ

حال ۱۲

جَعَلَنَّ الْقَنَانِ عَنْ يَدَيْنِ وَحَزْنُهُ

کوهنی اسلا ۱۲

ظَهَرَ مِنَ السُّبُحَانِ ثُمَّ جَرَعْنَهُ

ای خرن من هذا الوادی ۱۲

فَأَقْسَمَتْ بِالْيَبِثِّ الَّذِي طَا حَوْلَهُ

البحر طبع ۱۲

أَلَا أَنْعَمَ صَبَاحًا تَهَا الزَّيْعُ وَأَسْلَمَ

ای انعم بک ۱۲

تَحْتَلَنُ بِالْعَلِيَّاتِ قَوْفُ جَرْتِمِ

حال ۱۲

وَرَادِحُ أَشْيَاهَا مُشَابِكَةُ الدَّاءِ

تج ۱۲

عَلِيْمُنْ دَلَّ النَّاعِمِ الْمُتَنَعِمِ

مستور ۱۲

فَهْنُ لَوَادِي الرَّيْنِ كَالْيَدِ لِلْقَدَمِ

ای فاصلا لروادی الرین ۱۲

أَيُّقُ لَعَيْنِ النَّاطِلِ مُتَوَسِّمِ

تج ۱۲

تَزَلْنَ بِهِ حَبُّ الْفَنَالِ مُخْطَمِ

تج ۱۲

وَضَعْنَ عَصَى الْحَاضِرِ لِمُتَحَدِّمِ

ای القن مثل المتحدم ۱۲

وَكَمْرًا بِالْقَنَانِ مِنْ حِلِّ وَحَرَمِ

ای کما تنق ۱۲

عَلَى كُلِّ قَيْتِي قَشِيْبٌ وَمَقَامِ

مراد بودج ۱۲

رِحَالُ بَنُوهُ مِنْ قُرَيْشٍ وَجُرْهُمِ

ام ۱۲

لعل عین و ابی و قور  
فما بالتمس و اذ غطاب  
صوت طعنه طر ۱۲  
و لست ق ی حسیه طر ۱۲  
والورد ال عرو ح شیها ۱۲  
هجرة بالبدر ۱۲



لَيْسَ لَنَا نِعْمَ السَّيِّدَانِ وَجِدْنَا  
ای نعمت

سَعَى سَاعِيَا غَيْظٍ بِنِ هَرَّةٍ بَعْدَ مَا  
ای ساعی و غیظ و بن و هرته

تَذَارِكُمَا عَسَاوُذِيَّانَ بَعْدَ مَا  
ای تذارک و عساو و ذی و ان

وَقَدْ قُلْتُمَا أَنْ نَذْرِكِ السَّلَامَ وَاسْعَا  
ای و قد و قلیتم و ان و نذارکی و السلام و اسعا

فَأَصْبَحْتُمَا مِمَّا عَلَى خَيْرِ مَوَاطِنَ  
ای فاصبحتما و ممما و علی و خیر و مواطین

عَظِيمِينَ فِي عَلِيَا مَعِدَّ هَدِ يَتَنَاهَا  
ای عظیمین و فی و علیا و معید و هد و یتناه

تَعْفَى الْكَلُومَ بِالْمِيزِينَ فَأَصْبَحَتْ  
ای تعفی و الکلم و بالمیزین و فاصبحت

يُحْجِهَا قَوْمٌ لِقَوْمٍ خَرَامَةً  
ای یحجها و قوم و لقوم و خرامه

فَأَصْبَحَتْ يَحْدَى فِيهِمْ مِمَّنْ تِلَاذِكُمْ  
ای فاصبحت و یحدا و فیهم و مممن و تیلادیکم

أَلَا أَبْلَغُ الْأَخْلَافِ عَنِّي رِسَالَةً  
ای الا ابلغ و الاخلاف و عنی و رساله

فَلَا تَكْمَنُ اللَّهُ مَا فِي صَدَارِكُمْ  
ای فلا تکمن و الله و ما فی و صداریکم

عَلَى كُلِّ حَالٍ مَنْ سَحِيلٌ وَمُزْمَرٌ  
ای علی و کل و حال و من و سحیل و زمزم

تَبَزَّلَ مَا بَيْنَ الْعَشِيرَةِ بِالذَّمِّ  
ای تبزّل و ما بین و العشیره و بالذم

تَقَالُوا أَوْ دَقُوا بَيْنَهُمْ عَطْرٌ فَلَنَسْتَمِ  
ای تقالوا و او دقوا و بینهم و عطر و فلنستم

يَسَالٍ وَمَعْرُوفٍ مِنَ الْقَوْلِ نَسْلَمُ  
ای یسال و معروف و من القول و نسلم

يَعْبُدِينَ فِيهَا مِنْ عَقُوقٍ وَمَا لَكُمْ  
ای یعبدین و فیها و من عقوق و ما لکم

وَمَنْ يَسْتَبِيحُ كَرَّامِينَ الْمَجْدُ يُعْظَمُ  
ای و من و یستبیح و کررامین و المجد و یعظم

يُنَجِّهَا مَنْ لَيْسَ فِيهَا مَجْرَمٌ  
ای ینجها و من و لیس و فیها و مجرم

وَلَمْ يَهْرِيقُوا بَيْنَهُمْ مِلًّا نَحْجَمُ  
ای و لم و یهریقوا و بینهم و ملاً و نحجم

مَخَانُهُ شَيْءٌ مِنْ أَفَالٍ مَزْنَمُ  
ای مخانه و شیء و من افال و مزنم

وَذُبَّانَ هَلْ أَقْسَمْتُمْ كُلَّ مَقْسَمِ  
ای و ذببان و هل اقسمتم و کل مقسم

لِيَخْفَ وَمَهْمَا يَكْتُمُ اللَّهُ يَعْلَمُ  
ای لیخف و مهما یکتُم و الله یعلم

له قوله بل انتم اهل  
بل بینه قد ای انتم اهل ابرام  
اصبح فاستردا عن  
الحث ۱۲

وین سلطان است وین سلطان است وین سلطان است



يُؤَخِّرُونَ فِي مَكَايِدِهِمْ خَر

بدل از بيم يا جواب ۱۲

وَمَا الْحَرْبُ إِلَّا مَا عَلِمْتُمْ وَذَقْتُمُوهَا

مَتَى تَبْعُثُوهَا تَبْعُثُوهَا ذَمِيمَةٌ

المسب ۱۲

فَتَعْرِضُكُمْ عَنِ الرِّحَى يَتَفَالِهَهَا

پس دانه که تم کو ۱۲ بالبدن ۱۲

فَتَنْجِي لَكُمْ غُلَامَانِ أَشَاءَ كُلَّهُمَا

دولت ۱۲ جمع غلام ۱۲ ام تقبل ۱۲

فَتَغَالُ لَكُمْ مَا لَا تَغَالُ لِأَهْلِيهَا

على المذبح المذبح من الحرب ۱۲

لَعَمْرِي لِنَعْمَ الْحَيِّ جَرَّ عَلَيْهِمُ

جركه کردن ۱۲

وَكَانَ طَوَى كَشْحًا عَلَى مُسْتَكْبَرٍ

۳۳ ۳۳ ۳۳

وَقَالَ سَأَقْضِي حَاجَتِي ثُمَّ أَمُوتُ

من قن رجل من مدنی عیس ۱۲

فَشَدَّ وَلَمْ يَفْرَعْ يَبُوتَا كَشِيرَةً

حمله کردن ۱۲ برید از لقمه ۱۲ طشت فی المیزه ۱۲

لَدَى أَسَدٍ شَاكٍ إِلَى السَّادِجِ مُقَدِّمٍ

الکانت باکان حمله ۱۲ الحروب ۱۲ الذي يقدر ۱۲

لِيَوْمِ الْحِسَابِ وَيَعْجَلُ فَيُنْقِمَ

ای الاما من من عقاب الذکر عاجلا او آجلا ۱۲

وَمَا هُوَ عَنْهَا إِلَّا حَدِيثُ الْمَرْجُمِ

ای ليس الذي اقوله من الحرب ۱۲

وَتَضُرِّي إِذَا ضَرَبْتُمُوهَا قَضِيرٌ

ای تشتر من الحرب ۱۲ سکا و کج ۱۲ الحروب ۱۲

وَتَلْقَى كَيْشًا فَاتَمَّ تَنْجِي فَقَتْلُكُمْ

حاجه او شده ۱۲ الی الذکر ۱۲

كَأَحْمَرٍ عَادٍ ثُمَّ رُخِعَ فَتَقَطُّمٌ

لقب مرد ۱۲ شود که تا قتل علیا السلام حاجه کرد ۱۲

قَرَى بِالْعِرَاقِ مِنْ قَفِيهِ وَدَرَّهَمٌ

با وجود شاد الی آن ۱۲

بِمَا لَا يُؤَاتِيهِمْ حَصِينٌ بِنُصْرَتِهِمْ

من انصاره ۱۲ فاسل ۱۲

وَلَا هُوَ أَبَدٌ أَهَاوَ لَمْ يَقْدَرِ

۳۳ ۳۳ ۳۳

عَدُوِّي بِأَلْفٍ مِّنْ وَرَائِي مُلْجِمٌ

بأنف منقذ ۱۲

لَدَى حَيْثُ أَلْقَتْ رَحْلَهَا مَقْشَعٌ

من قلاصين ۱۲

لَنْ لَبْدٍ أَظْفَارُهُ لَمْ تَقْلَمِ

مع بره ۱۲ اثر اطرک ۱۲ من کفیه ۱۲

لحقوله لم يفرع الخ  
لا فرع الا حافة ربه  
بل بروت ای قتل وده  
وام قشم کنه الموت و  
القشم هو الشل المسن ۲  
بالتالي ليس بهيئة قوت سبكي او تسلبي ريكه و كرسى كدشن بيد اموال كس ۱۲



جَرِي مَتَى يُظْلَمُ يُعَاقَبُ بِظُلْمِهِ

لقد شهدنا  
بأنه ما كان دونه

رَعَوْظِمَاهُمْ حَتَّى إِذَا تَمَّ أَوْرَدُوا

تفصيل من قصة الحسين عليه السلام  
في يوم عاشوراء  
على يد معاوية بن أبي سفيان

فَقَضَوْا أُمْنِيَّائِهِمْ ثُمَّ اصْدَرُوا

أي القوا من القتل والقتل  
على أيديهم  
في يوم عاشوراء

لَعَمْرُكَ مَا جَرَّتْ عَلَيْهِمْ رِمَاهُمْ

ثم عادوا إلى رميهم  
في يوم عاشوراء

وَلَا تَشْرَكَكَ فِي الْمَوْتِ فِي مَمْنُونٍ

فممنون واحد  
في يوم عاشوراء

فَكَلَّا أَرَهُمْ أَصْبَحُوا يَعْقِلُونَهُ

لقد رأيتهم  
في يوم عاشوراء  
لقد رأيتهم

عَنِّي حَلَالٍ يَعْصِمُ النَّاسَ مِنْهُمْ

أي يبرأهم  
في يوم عاشوراء

كِرَامٌ فَلَا ذُو الصُّغْنِ يَدْرِكُ بَنِي

كريمة  
في يوم عاشوراء

سَمِيتُ تَكَلِيفًا لِحَيَاتِهِ وَمِنْ نَعِيشٍ

نالت

وَأَعْلَمُ مَا فِي الْيَوْمِ وَالْأَمْسِ قَبْلَهُ

أي أعلم من قبله  
في يوم عاشوراء

رَأَيْتُ الْمُنَايَا خَطَّ عَشْوَاءٍ مِنْ

دست يلك زود ستود

سَرِيعًا وَإِنْ لَمْ يَدُبَّ بِالظُّلْمِ ظُلْمٌ

عَمَارَاتُ قُرَى بِالسَّلَاحِ وَبِالدِّمِ

بسيار آب  
في يوم عاشوراء

إِلَى كَلَامٍ مُسْتَوْبِلٍ مَتَوَخَّمٍ

الذي لا يوافي  
في يوم عاشوراء

دَمَ ابْنِ نَهِيلٍ وَقَتِيلِ الْمُسْلِمِ

نام جاس  
في يوم عاشوراء

وَلَا وَهَبَ مِنْهَا وَلَا ابْنَ الْمُخَرَّمِ

في يوم عاشوراء

صَحِيحَاتِ مَالِ طَالِعَاتِ بِمُحَرَّمِ

صالحات  
في يوم عاشوراء

إِذَا طَرَقَتْ أَحَدُ اللَّيَالِي بِمُعْظَمِ

انت  
في يوم عاشوراء

لَدَيْهِمْ وَلَا الْجَائِي عَلَيْهِمْ بِمُسْلِمِ

في يوم عاشوراء

ثَمَانِينَ حَوْلًا لَا أَبَاكَ يَسَامُ

ثمانين  
في يوم عاشوراء

وَلَكِنِّي عَنْ عِلْمِ مَا فِي عَيْنِ عَدَمِ

في يوم عاشوراء

مَتَلَهُ وَمَنْ تَخَطَّى يَعْصِفُ فِيهِ مَرَمِ

في يوم عاشوراء



وَمَنْ لَا يُصَانِعُ فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ

مها نعت از می و ما را نمودن ١٣

وَمَنْ يُجْعَلْ لِعَرُوفٍ مِنْ دُونِ غُرْنِهِ

وَمَنْ يَكُ ذَا فَضْلٍ فَيُخَلِّ بِفَضْلِهِ

وَمَنْ يُؤْفَى لَوَيْدٍ ثُمَّ وَمَنْ يَهْدُ قَلْبُهُ

بجهد ١٣٥

وَمَنْ هَابَ أَسْبَابَ الْمُنْيَا يَنْلَنَهُ

بصیلة ١٣٦

وَمَنْ يُجْعَلْ لِعَرُوفٍ فِي غَيْرِ أَهْلِهِ

وَمَنْ يَصِلَ طَرَفَ النِّجَاحِ فَإِنَّهُ

ای من ابی الصلح ذللت الحوب ١٣٧  
جمع زح الحیدة ای منی  
اسفل الرج ١٣

وَمَنْ لَا يَزِدُّ عَنْ حَوْضِهِ بِسَلَاحِهِ

زود در اندن ١٣٨

وَمَنْ يَقْتَرِبَ بِحَسَبِ عَدَاوَاتِهِ

ای من یبعد عن قومته یعنی الی عدوه یفاد ١٣٩

وَمَنْ لَمْ يَزَلْ يَسْتَرْجِلُ النَّاسَ نَفْسَهُ

ای کبیل نفسی که را حلا ذلایا ١٤٠

وَهَبَاتُكَ عِنْدَ أَمْرِي مِنْ خَلِيقَةٍ

غاده ١٤١

يُتْرَسُ بِأَيَّابٍ وَيُوطَأُ بِمُسَدٍّ

نیتش ١٣٠ ای یغزه النام ١٣١  
خفا ١٣٢

يَفِرُّ وَمَنْ لَا يَتَّقِ الشَّلْمَ يَشْلَمُ

بکثرة من الزمة ١٣٣

عَلَى قَوْمِهِ يَسْتَفِنُ عَنْهُ وَيَذُفُّ

إِلَى مُطَيَّنِّ الْبِرِّ لَا تَجْمَعُ

مناصیل البر ١٣٤  
والمجموع لم یزد ١٣٥

وَأَنْ يَرْقَى أَسْبَابَ السَّمَاءِ يُسَلِّمُ

من الترقی اسباب السفل ١٣٦  
نواهی ١٣٧  
زردبان ١٣٨

يَكُنْ حَمْدُهُ ذِمًّا عَلَيْهِ وَيَنْدَامُ

يَطِيعُ الْعَوَالِي رَكِبَتْ كُلُّ لَهْزَمٍ

مفعول الطبع ١٣٩  
الطویل ١٤٠  
السنان لقطع ١٤١

يَهْدِي مَنْ وَمَنْ لَا يُطْلِمُ النَّاسَ يُظْلِمُ

وَمَنْ لَا يَكْرُمُ نَفْسَهُ لَا يَكْرُمُ

ای لا یجتنب لروا ١٤٢

وَأَيُّهَا يَوْمًا مِنَ الدُّلَى يَنْدَمُ

معاف ندان ١٤٣

وَأَنْ خَالَهَا تُخْفَى عَلَى النَّاسِ يُعْلِمُ







وَجَلَّ السُّيُولُ عَلَى الطُّلُولِ كَانَهَا

کشف ۱۲ ای بعد ماکات مستور فی التراب ۱۳

أَوْ رَجَعُ وَأَقْبَسَهُ أَيْسَفُ نَوْدَرَهَا

نودون ۱۲ نودون ۱۳ نودون ۱۴ نودون ۱۵

فَوَقَّعَتْ أَسَاطِلَهَا وَكَيْفُ سَوَالَتَا

المدیر ۱۲

عَرِيبٌ وَكَانَ يَكَا الْجَمِيعِ فَاكْرُو

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

شَاقَتِكَ ظَعْنُ الْحَيِّ حِينَ تَحْمِلُوا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

مِنْ كُلِّ مَحْفُوفٍ يُظِلُّ عَصِيَّةً

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

حَلَاكَانِ نَعَابَةٍ تَوْحِيهِ قَوْفَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

حَفِزَتْ قَسْرَ أَيْلَهَا السَّرَّابُ كَانَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

بَلْ كَاتَذَكْرٍ مِنْ نَوَارٍ وَقَدْنَاتٍ

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

مَرِيَّةٌ حَلَّتْ بِقَيْدٍ وَجَاوَرَتْ

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

بِمَشَارِقِ الْجَبَلَيْنِ أَوْ بِمَجَرِّ

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

فَتَضَمَّنَتْهَا فَرْحًا مَرِيَّةً

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

زَيْرُجِدٌ مَوْنَهَا أَقْلَامُهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

كَهْفَانِعَاضٍ فَوْقَهُنَّ وَشَامَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

صَبَا حَوَالِدِ مَا يَبِينُ كَلَامُهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

مِنْهَا وَغَوْرٌ نَوْمَهَا وَتَمَامَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

فَتَكَلَّمَتْ قَطْبًا تَضَرَّحِيَا مَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

زَجْرٌ عَلَيْهِ كَلَّةٌ وَقَرَامَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

وَعَبَابٌ وَجَرَّةٌ عَطْفَانِ أَمَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

لَجْرٍ أَعْرِيشَةٍ أَثْلَهَا وَصَامَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

وَقَطَّعَتْ أَسْبَابَهَا وَرَمَامَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

أَهْلُ الْحِجَارِ قَابِلٌ مِنْكَ قَرَامَهَا

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

فَتَضَمَّنَتْهَا فَرْحًا مَرِيَّةً

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

فَتَضَمَّنَتْهَا فَرْحًا مَرِيَّةً

نشدت العزیز ۱۲ العزیز ۱۳ الاحباب ۱۴

۱۲- ۱۳- ۱۴- ۱۵- ۱۶- ۱۷- ۱۸- ۱۹- ۲۰- ۲۱- ۲۲- ۲۳- ۲۴- ۲۵- ۲۶- ۲۷- ۲۸- ۲۹- ۳۰- ۳۱- ۳۲- ۳۳- ۳۴- ۳۵- ۳۶- ۳۷- ۳۸- ۳۹- ۴۰- ۴۱- ۴۲- ۴۳- ۴۴- ۴۵- ۴۶- ۴۷- ۴۸- ۴۹- ۵۰- ۵۱- ۵۲- ۵۳- ۵۴- ۵۵- ۵۶- ۵۷- ۵۸- ۵۹- ۶۰- ۶۱- ۶۲- ۶۳- ۶۴- ۶۵- ۶۶- ۶۷- ۶۸- ۶۹- ۷۰- ۷۱- ۷۲- ۷۳- ۷۴- ۷۵- ۷۶- ۷۷- ۷۸- ۷۹- ۸۰- ۸۱- ۸۲- ۸۳- ۸۴- ۸۵- ۸۶- ۸۷- ۸۸- ۸۹- ۹۰- ۹۱- ۹۲- ۹۳- ۹۴- ۹۵- ۹۶- ۹۷- ۹۸- ۹۹- ۱۰۰-

۱- قول قدنا  
۲- کتب مع تظان  
۳- مودت جارا بود  
۴- تغییر تمنا و کنسوا  
۵- للظن و عاثر  
۶- عند هم  
۷- ۸- ۹- ۱۰- ۱۱- ۱۲- ۱۳- ۱۴- ۱۵- ۱۶- ۱۷- ۱۸- ۱۹- ۲۰- ۲۱- ۲۲- ۲۳- ۲۴- ۲۵- ۲۶- ۲۷- ۲۸- ۲۹- ۳۰- ۳۱- ۳۲- ۳۳- ۳۴- ۳۵- ۳۶- ۳۷- ۳۸- ۳۹- ۴۰- ۴۱- ۴۲- ۴۳- ۴۴- ۴۵- ۴۶- ۴۷- ۴۸- ۴۹- ۵۰- ۵۱- ۵۲- ۵۳- ۵۴- ۵۵- ۵۶- ۵۷- ۵۸- ۵۹- ۶۰- ۶۱- ۶۲- ۶۳- ۶۴- ۶۵- ۶۶- ۶۷- ۶۸- ۶۹- ۷۰- ۷۱- ۷۲- ۷۳- ۷۴- ۷۵- ۷۶- ۷۷- ۷۸- ۷۹- ۸۰- ۸۱- ۸۲- ۸۳- ۸۴- ۸۵- ۸۶- ۸۷- ۸۸- ۸۹- ۹۰- ۹۱- ۹۲- ۹۳- ۹۴- ۹۵- ۹۶- ۹۷- ۹۸- ۹۹- ۱۰۰-



فَصَوَّرْتُ أَنْ أَيْمَنْتُ فَمِطْنَةٌ  
مطون علی رغام و تقدیر علیها صوائق  
مطون علی رغام و تقدیر علیها صوائق

فَاقْطَعْ لُبَانَهُ مَنْ تَعَرَّضَ وَصَلَهُ  
مطالب نفس ۱۲ حاجت ای حاجت من تعرض و صل للزوال ۱۲

وَاجِبُ الْمَحَامِلِ بِالْجَنِّيلِ وَصَرْمَةٍ  
مطالین نیکوئی گفته را ۱۲ بسیار عظمی ۱۲

يَطْلُبُ اسْفَارَ تَرْكِنَ بَقِيَّةٍ  
در اندیشه شتر ۱۲

وَإِذَا انْغَلَى حَمُّهَا وَتَحَسَّرَتْ  
هلاک شد ۱۲ است و سقطت ۱۲

فَلَهَا هَلَبٌ فِي الزَّمَامِ كَأَهْكَ  
نار ۱۲ بنشاد و نش ۱۲

أَوْ مَلِيعٌ وَسَقَتْ لِحْفَ لَحَةٍ  
یا ناز مثل ماده گوز غریب ۱۲

يَعْلُو كَمَا حَدَّ بِأَلْكَامِ مَسْتَحْجِمٍ  
نار ۱۲ بنشاد و نش ۱۲

بِأَحْزَةِ الثَّلْبُوتِ يَرْوُ فَوْقَهَا  
نار ۱۲ بنشاد و نش ۱۲

حَتَّى إِذَا اسْتَنَاجَ جَادَى سَيْتَةٍ  
نار ۱۲ بنشاد و نش ۱۲

رَبْعًا يَأْمُرُ هَسًا إِلَى ذِي مِرْقَةٍ  
نار ۱۲ بنشاد و نش ۱۲

مِنْهَا وَحَافُ الْقَهْرِ أَوْ طَلْحَامُهَا  
ای نوار ۱۲ موضع ۱۲ موضع ۱۲

وَلِخَيْرٍ وَاصِلٍ خِلَّةٍ صَرَامُهَا  
اذا ۱۲ من الوصال ۱۲

بَاقٍ إِذَا أَطْلَعَتْ وَنَاعَ قَوَامُهَا  
نگاه خیره شود ۱۲ میل کند ۱۲

مِنْهَا فَاحْتَقِ صَلْبُهَا وَسَنَامُهَا  
باریک شود ۱۲

وَتَقَطَّعَتْ بَعْدَ الْكَلَامِ لِحْدَامُهَا  
درا بیکد ۱۲

صَهْبَاءُ خَفَّ مَعَ الْجَنُوبِ جَهَامُهَا  
بهرید مال بر خن ۱۲

طَرْدُ الْفُجُولِ وَضَرْمُهَا وَكِدَامُهَا  
باندن ۱۲

قَدْ رَابَهُ عَصِيَا هَا وَوَحَامُهَا  
درنگ انداخت او را ۱۲

قَفَرُ الْمُرَاقِبِ خَوْفُهَا أَرَامُهَا  
ای کان استنار الصیادین ۱۲

جَزَاءُ فَطَالِ صِيَامُهُ وَصِيَامُهَا  
بهر کرد و آن بر دو از آب برگرداند ۱۲

حَصِيدٌ وَتَجَرُّ صَدِيدُهُ إِبْرَامُهَا  
استنار ۱۲

۱ ای ناز مذکور مشابهاست  
۲ باماده گوز که حامله شده است  
۳ گوز خنیکه او را راندن و زدن  
۴ گزیدن دیگر گوز خان و زخمی و زخمی  
۵ کرده اند زیرا که لبیب غریب براده  
۶ حودا و دیگر فحول می جنگید ۱۲  
۷ بحالیکه منزه بود در محل ماده  
۸ خود بومنا فرانی و رغبت او ۱۲  
۹ ده گوز خنیکه و تلوت که ملید  
۱۰ کمیس گاهوں گودید بانوب کی طرح  
۱۱ دیکھے لگا حالانکه و باں کچھ نہ تھا  
۱۲ ہاں راہ پہننے کے پھر ٹھوڑے  
۱۳ نئے سوان سے ڈرا تھا

۱۴ ای نوار و دد المار ۱۲  
۱۵ ای نوار و دد المار ۱۲  
۱۶ ای نوار و دد المار ۱۲  
۱۷ ای نوار و دد المار ۱۲  
۱۸ ای نوار و دد المار ۱۲  
۱۹ ای نوار و دد المار ۱۲  
۲۰ ای نوار و دد المار ۱۲



وَرَمَى دَوَابَّهَا السَّفَى وَتَهَيَّجَتْ

دایره پاشنه ۱۲  
الصفی السفی  
الزجاج مفعول

فَتَنَازَعَا سَبْطًا يَطِيرُ ظِلَالُهُ

غبار را با جادو تشبیه ۱۲  
در آواز ۱۲

مَشْمُولَةٌ غَلَّتْ بِنَايَتِ عَرْجٍ فِي

آبجی بر دسا باد شمال در نیمه  
آمیخته شد ۱۲  
کوفتن در دو بسیار و چون  
درخت خاوار در آواز

فَنَضَى وَقَدْ هَمَّ وَكَانَتْ عَادَةً

العمار ۱۲  
الانسان ۱۲

فَتَوَسَّطَ عَرْضَ السَّرِيِّ وَصَدَّاعًا

گیر انداز ۱۲  
توسعه خورده ۱۲  
شکافنده ۱۲

فَحُفِرَتْ وَنَسَطَ الْبَرَاءُ يُظْلِمُهَا

باز کشیده ۱۲  
صفحه عین حفود ۱۲  
در میان نیستان ۱۲

أَفْنَكَ أَمْ وَحْشِيَّةٌ مَسْبُوعَةٌ

ای فنک لا تان المذکور  
در آواز ۱۲  
دانه خونده یا شده  
آنگاه که سالاد را

خَسَاءٌ ضَيَّعَتِ الْفَرِيرُ فَلَوْ تَرَمَ

بنی نشسته ۱۲  
ای محو و کج  
خجسته و کج  
عضده ۱۲

لَمَعَرَفٍ قَدْ تَنَازَعَ شَلَوَةٌ

کن از گوساله بفر  
خاک آلوده ۱۲  
سبید رنگ ۱۲  
ندام بر گوشت ۱۲

صَادَفَنِ مِنْهَا غَرَسَةً فَاصْبَلْنَهَا

بانت و اسبل و کیف من دیمه

بقره خزیره ۱۲  
آواز ۱۲  
کوت چیدن ۱۲  
باران ۱۲

رَجَحَ الْمَصَائِفِ سَوْمَهَا وَسَهَامَهَا

مبیغ ۱۲  
دفعه بار بار ۱۲  
ارزی ۱۲

كَدُجَانٍ مَشْعَلَةٍ يَشْكُ خِطَامُهَا

سقطه نار فود ۱۲  
اندر ختم شونده ۱۲  
بجز ۱۲

كَدُجَانٍ نَارٍ سَاطِعٍ اسْتَنَامَهَا

نیمه شعله ای و خفا ۱۲  
مرقع ۱۲  
سهم بندی ۱۲

مِنْهُ إِذَا هِيَ عَرْدَتْ إِقْدَامُهَا

ممنوعه عین حفود ۱۲  
گیرد و تاخیر کند ۱۲  
انگام ۱۲

مَسْجُورَةٌ مُتَجَاوِرًا قُلُوبَهَا

پیر از آب ۱۲  
پوست که از شوی ۱۲  
مبارد ۱۲

مِنْهُ مَصْرَعٌ غَابِيَةٌ وَقِيَامُهَا

مصرع زمین افتاده ۱۲  
نیز ۱۲  
تج قیام ۱۲

خَذَلَتْ وَهَادِيَةَ الصَّوَارِقِ قَوَامُهَا

قد افتاد ۱۲  
جماوت خود کاذبان  
قد افتاد ۱۲  
جماوت خود کاذبان

عُرْصَلِ الشَّقَائِقِ طَوْنَهَا وَبَعَا هَمَّهَا

کرا ۱۲  
درد ۱۲  
خفیه میان ۱۲  
آواز کردن ۱۲

غَلَسَ كَوَاسِبَ الْأَمْنِ طَعَامُهَا

جمع اغیس ۱۲  
تکاری ۱۲  
طعام ۱۲  
کینه و کینه ۱۲

إِنَّ الْمَنَابِيَا لَا تَطْيِشُ بِهَمَّهَا

تروی الخما ۱۲  
دایه ۱۲  
لا تخطی ۱۲  
دوران شدن ۱۲



يَعْلُو حَيْثُ رَاقَتْ مِنْهَا مُسْتَوَاتِرٌ

بقرة ۱۲  
ظلمت کبود شدی می افتد رنگ دارد ۱۲  
نفت مظهر ۱۲

بِحُتَافٍ أَصْلًا قَالِصًا مُتَنَبِّدًا

دخت بلند شد ۱۲  
کافر گزید ۱۲  
استر البقرة من المرد البر ۱۲

وَتَضَى فِي وَجْهِ الظَّلَامِ مَنِيرَةٌ

البقرة لیامنه ۱۲  
اول ظلام الیل ۱۲  
تغی ۱۲  
حال من قاعل ۱۲

حَتَّى إِذَا انْخَبَرَ الظَّلَامُ وَاسْفَرَتْ

ای و دخت فی  
اسفر اما الموع ۱۲  
کوت در شد ۱۲

عَلَيْتُ تَرْدُدِي فِي زَهَاءٍ صَعَابٍ

مردن شد ۱۲  
ای فی طلب لدر ۱۲  
جمع نمی توانی بزرگ ۱۲  
موضع ۱۲

حَتَّى إِذَا أَيْسَتْ وَأَسْحَى حَاقَ

اسحاق پستان به شیر شدن ۱۲  
نایب شد از به خویش ۱۲

وَسَمِعَتْ رِزَا الْأَنْبَسِ وَرَاجِعَهَا

بقرة ۱۲  
آقا انبسه ۱۲  
الشان ۱۲  
اشقام ۱۲

فَعَدَّتْ كُلُّ الْفَرَجَيْنِ حَسْبَ بَلَنَةٍ

البقرة ۱۲  
پان دست و پا مرداد ۱۲  
روح جلت ترسان گزید ۱۲

حَتَّى إِذَا بَيَسَ الرُّمَاءُ وَأَرْسَلُوا

الواد الزائدة وارسلوا جواب ۱۲

فَلْيَحْضُنَّ وَاعْتَكُرَتْ لَهُمَا مَدْرِيَّةٌ

کسان در اصل بیزه  
ایضا شایع ۱۲  
مرد ۱۲

لِتَذُوذَهُنَّ وَيَقْنَتَ أَنْ لَمْ تَدَدْ

متعلق به عکرت ۱۲

فِي لَيْلَةٍ كَفَرُ الْجُحُمِ غَمَامُهَا

بجوب القام میل هبامها

جمع عجیب سخنان ذم  
وینجا بیان رنگ ۱۲  
فقدان در رنگ ۱۲  
رنگ روان و باریکه ۱۲

كُجَمَانَهُ الْبَحْرِيَّ سُلَّ نِظَامُهَا

الجمانة حبه الفضة استعرت  
اللدرة ۱۲  
گور سیم ۱۲  
صدف ۱۲  
ترع ۱۲  
رشته ۱۲

بَكَرَتْ تَزِلُّ عَنِ الثَّرَى أَذْكَرُهَا

خروج بکرة ۱۲  
ترا باندی ۱۲  
فاز تر قمار دارد ۱۲  
دست بکرة ۱۲

سَبْعًا تَوَامًا كَامِلًا آيَا مُهَا

کامل ۱۲  
د الکثیر ۱۲  
اکم جمع همزاد کان بطلق علی القیل ۱۲  
قائم مقام مفرد ۱۲  
فعل کامل متکبر ۱۲

لَمْ يَبْلِكْ إِرْضَاعُهَا وَفَطَامُهَا

ای لم یزب ببلنه الارضاع و الفطام بل زبب به فقد ما الولد ۱۲  
نه ۱۲  
هتیه ۱۲  
الطوبی ۱۲

عَنْ ظَمْرٍ غَيْبٍ الْأَنْبَسِ سَقَامُهَا

بے خانه به خبری بین ۱۲  
الانق ۱۲  
گادر ملده ۱۲  
بیماری آن ۱۲

مَوْنِي الْمَخَافَةِ خَلْفَهَا وَآمَامُهَا

بدل از ظلام الغمین ۱۲  
بفرشته ای ۱۲  
بمنه اولی ۱۲  
کرم ۱۲

غَضْفَادُ وَاجِنَ قَافِلًا عَصَامُهَا

خشد شونده تحمل در احوال ۱۲  
کود کردن بیک بار ۱۲

كَالسَّهْرِ يَةِ حَدُّهَا وَتَمَامُهَا

ای طویل ۱۲  
نیزه منسوب بسو سهر کنام ۱۲  
سازنده تیر امت ۱۲

أَنْ قَدْ أَحْمَرَمِنْ الْخَتُوفِ حِمَامُهَا

جمع خف مله گزین ۱۲  
موت ۱۲  
نزدیک شد ۱۲



مَقْصِدٌ مِنْهَا كَسَابٌ فَضِيحَةٌ  
مقصود از آن است که در آن کتاب نام کتابی است که در آن ذکر کرده اند

فَبِتِلْكَ إِذْ رَأَى الْقَوَامِ بِالنَّصِيحَةِ  
والتان یعنی ما حتی در وقت آن بطلان قوامی که بقره شکر کرده اند

أَقْصَى اللَّبَانَةِ لَا أَفْخَاطَ سَرِيَّةٍ  
کوئی که از آن بکشد ای بفرمانده

أَوَلَمْ تَكُنْ تَدْعِي نَوَارِيَّاتِي  
یعنی ای توفیق العیون ام محمود

تَرَاكَ أَنْفِكَ إِذَا لَمْ أَرْضُهَا

بَلْ أَنْتَ لَا تَدْرِيْنَ كَمْ مِنْ لَبْلَفٍ  
یا نوار

قَدْ بَطْتُ سَامِرَها وَغَايَةَ تَاجِرٍ  
افسار گرفته علم که بر دکان آنجا شده

أَعْلَى السَّبَاعِ بِكُلِّ أَدَكْنٍ عَارِقٍ  
یعنی گران میگردد شراب کبیری از آن عارق

وَصَبُوحَ صَانِيَةٍ وَجَذْبَ كَرِيْمَةٍ  
ای صبحگاه صانیت و جاذبه کریمه

بَادَرْتُ سَاجَتَهَا الدَّاجِلَةَ بِسُحْرَةِ  
ای سحرگر داجل

وَعَدَاةٍ سَاحِرٍ قَدْ وَرَعَتْ وَرَعَةً  
ای سحرگر که از سحر و روعت

نطق بریلین: ای که من صبورم

يَدِي وَعَوْدِي فِي الْمَكْرِ سَخَامُهَا  
یعنی آن است که در آن کتاب نام کتابی است که در آن ذکر کرده اند

وَاجْتَابَ أَدْوِيَةَ السَّرَّاءِ كَامُهَا  
په شید

أَوَّانَ يَكُونُ بِحَاجَةِ نَوَامِيهَا  
یعنی الا مان او عطف علی ریه

وَصَالٍ عَقْدٍ جَبَّارٍ جَدَامُهَا  
ای من اسحق الوصال مراد چه

أَوْ يَرْتَبِطُ بَعْضُ الثُّفُوسِ جَمَامُهَا  
ای ان مراد بعضی ثفوس

كَلَقَ لِي يَدِي لَهَا وَهِيَ وَفِدَا مَهَا  
نموده اند که در آن نام دارد

وَأَمِيتُ لَذْرُفِعَتِ وَعَمَّ مَدَامُهَا  
لذکر شده

أَوْ جَوْنَةٍ قَدْ حَسَوْفُضَ خَتَامُهَا  
ختم رسیده

يُمَوِّزُ تَأْتَالَهُ إِهْمَا مَهَا  
ای موزون

لَا عَلَّ مِنْهَا حِينَ هَبَّ نِيَامُهَا  
یعنی نام

قَدْ أَصْبَحَتْ بَيْنَ الشَّمَالِ زَمَامُهَا  
ای باد شمال



وَلَقَدْ حَسِبْتَ الْحَىُّ تَحْمِلُ شَيْئِي

سلاخی ۱۲  
نوعی حال ۱۲

فَعَلَوْتُ مُرْتَقِبًا عَلَى ذِي هَبْوَةٍ

مردمان ۱۲  
مردمان مرتفع یقوم ۱۲  
مردمان ۱۲

حَتَّى إِذَا أَفْقَتَ بَدَأَ فِي كَافِرٍ

نفس ۱۲  
نفس ۱۲

أَسْهَلْتُ وَأَنْصَبْتُ كَجِدْعٍ عَصِيفَةٍ

فرد آدم بر زمین ۱۲  
فرد آدم بر زمین ۱۲

رَفَعَهَا طَرْدُ النِّعَامِ وَوَقَّعَهَا

بندت راندن ۱۲  
طردت ۱۲  
راندن شتر مرغ ۱۲

قَلَقْتُ رِحَالَهُمْ وَأَسْبَلْتُ ثَوْرَهَا

دل گداز ۱۲  
دل گداز ۱۲  
دل گداز ۱۲

تَرَقَّى وَتَطَعَنُ فِي الْعِصَانِ وَتَنْتَنُ

نزد آمدن ۱۲  
نزد آمدن ۱۲  
نزد آمدن ۱۲

وَكَثِيرَةٌ غُرَبَاءُ مَا جَهَوْلَهُ

نقد ۱۲  
نقد ۱۲  
نقد ۱۲

غَلِبَ تَشْدِيدُ رِيَالٍ حَوْلَ كَاهِنَا

غلب ۱۲  
غلب ۱۲  
غلب ۱۲

أَنْكَرْتُ بَاطِلَهَا وَبُوتَ بِحَقِّهَا

انکار ۱۲  
انکار ۱۲  
انکار ۱۲

وَجَزَّوْرًا يَسَارِدُ عَوْتَ لِحَفِّهَا

جزو ۱۲  
جزو ۱۲  
جزو ۱۲

فَرَطٌ وَشَاحِي إِذْ عَدَّتْ لِحَامُهَا

اسب تیزرو ۱۲  
اسب تیزرو ۱۲  
اسب تیزرو ۱۲

خَرَجَ إِلَى أَعْلَاهُمْ قَتَامُهَا

خارج ۱۲  
خارج ۱۲  
خارج ۱۲

وَاجَنَّ عَوْرَانِي لَتَغُورَ ظِلَامُهَا

واجن ۱۲  
واجن ۱۲  
واجن ۱۲

جَرَدَ أَيْمُحْصِرُ وَنَهَا جَرَامُهَا

جرد ۱۲  
جرد ۱۲  
جرد ۱۲

حَتَّى إِذَا اسْتَحْنَتْ خَفَّ عِظَامُهَا

حتی ۱۲  
حتی ۱۲  
حتی ۱۲

وَأَيْتَلَّ مِنْ بَدَلٍ كَحَبِيبٍ حَرَامُهَا

ایتل ۱۲  
ایتل ۱۲  
ایتل ۱۲

وَرَدَ الْحِمَامَةُ إِذْ جَدَّ حَسَامُهَا

ورد ۱۲  
ورد ۱۲  
ورد ۱۲

تَرْجَى نَوَافِلَهَا وَيُخْشَى ذَامُهَا

ترجی ۱۲  
ترجی ۱۲  
ترجی ۱۲

حِينَ الْبَرِّي رَوَّاسِيًا أَقْدَامُهَا

حین ۱۲  
حین ۱۲  
حین ۱۲

عِنْدِي فَلَمَّ يَفْخَرُ عَلَى كِرَامُهَا

عند ۱۲  
عند ۱۲  
عند ۱۲

بِمَغَالِقٍ مُتَشَابِهٍ أَجْسَامُهَا

بمغالق ۱۲  
بمغالق ۱۲  
بمغالق ۱۲

له قوله طرد النعام منصوب  
بترت الخافض ای کطرد النعام  
او مفعول مطلق بفعل محذوف  
ای طردت و انطرد الدرع من لاط  
كانوا يفعلون ذلك ليجمع الصبي  
في مكان واحد ۱۲  
یعنی بیت سے گھر میں  
جن میں عزیز محتاج پر  
رہتے ہیں جن کو کوئی نہیں جانتا  
اور جن کے مالکوں بخشش کو  
امیدوار ہوا لی کا خوف ہے  
بندی کندہ  
در حالت نشا طیزی میگد  
کوشش بدین می کند در میدان  
بجو بوتر تشنه که برآید فرد  
وقتیکہ باو بگوئران دیگر  
بسرعت و کوشش برآید  
فرد آمد  
بفتح بالناظرۃ الخ  
بینہ و بین الرمیح بن زیاد و بن  
اسلم بن منذر ملک العرب



ادْعُوهُمْ لِعَاقِبَتِهِمْ وَطُفْلِهِمْ

ای عنوان اس ۱۲  
ضمیمہ اس ۱۲  
ناقصہ اس ۱۲

فَالضَّيْفُ وَالْجَارُ الْجَنِيبُ كَمَا

۱۲) مصباح قریب

تَأْوِي إِلَى الْأُكُنْبِ كُلِّ رِزِيَّةٍ

بنامه میگرد سوا غناس

وَيَكَلِّفُونَ إِذَا الرِّيحُ تَنَافَعَتْ

مجلس شورای اسلامی  
کتابخانه

وإذا التفت إلى جامع لم يزل

وہی ہے جو کہ

و مقيم  
ایک لم منزلی سنه ۱۲۷۰

فَضْلًا وَذِكْرًا لِعَالَمِ الْبَنَاتِ

ای یحییٰ تفضلاً منہ  
ولم یزل منہ تو دو کرم ۱۲

من معشر سنتهم اباؤهم

ای ۱۲۱  
الاحسان و سبب اعلیٰ ۱۲

ن یقزعوانلق المغایر عند

الطريق إلى...

لا بد من كونهم بالعارفين بالاربابه واما ان تقصد

فَاقْتَعِ بِمَا قَسَمَ الْمَلِكُ فَإِنَّمَا

\_\_\_\_\_

[illegible]

ناسخ فی الطبخ حینہ فی الطبخ الدرس ۱۲



وَإِذَا الْإِمَانَةُ قُسِمَتْ فِي مَعْشَرٍ

فَبَنَى لَنَا بَيْتًا رَفِيعًا سَمَكُهُ

ای الله تعالی ۱۲ ای بیت الجهد والشرف ۱۳ بلندی او ۱۴

فَهُوَ السَّعَادَةُ إِذَا الْعَشِيرُ أَفْطَعَتْ

فَهُمْ رِبْعٌ لِلْجَاوِرِ فِيهِمْ

وَهُوَ الْعَشِيرَةُ أَنْ يَطْعَى حَاسِلُ

ای مصلح العشرة ۱۲ ای خوف آن بدین معنی من النصیر حاسله ۱۳

أَوْفَى بِأَوْفَرِ حِطْمِهَا قَسَا مُهْمَا

فَسَمَّا إِلَيْهِ كَهَلْمِهَا وَغَلَا مُهْمَا

وَهُمْ قَوَارِسُهَا وَهَمُّ حَكَا مُهْمَا

وَالْمُرْمَلَاتِ إِذَا تَطَاوَلَ عَامُهَا

أَوْ أَنْ يَمِيلَ مَعَ الْعَدُوِّ لِمَا مُهْمَا

۱۲ بند شد ۱۳ ای کس قبیلتا ۱۴ شبانه ۱۵

۱۶ عدوت او ۱۷

عصب هو اسكان الخا  
المحرك الحذف هو اسقاط  
السبب الخفيف من الآخر كما  
في مفاعيل فقولن ۱۲

قصیده پنجم - از عمرو بن کلثوم بن مالک بن عتاب تغلبی ست و درین

قصیده جنگ و غلبه قوم خود ذکر میکند و فخر می نماید و از دولت اسلام پیشتر بود و قصیده

در بحر و فرستارگان صبحش مفاعیلن شش بار و از زحاف عصب مفاعیلن

و از عصب مع الحذف فقولن میشود و قافیه متواتر است که میان دو سکن متحرک

واحد افتد - ابیانش یک صد و چهار است -

وَلَا تَبْقَى خُصُوفُ الْأَنْدَرِيْنَا

إِذَا مَا الْمَاءُ خَالَطَهَا سَحَابُنَا

إِذَا مَا ذَاقَهَا حَتَّى يَلِينَا

۱۲ گرم می شود ۱۳

الاهي بطنك فاصبحتنا

مشعشة كان الحص فيهما

بحور يذني اللبانه عن هواه

۱۲ میل میکند ۱۳ المراءو البهو افكر ۱۴ لا زاد نفسي اذا شربوا ۱۵ دجوا بجم ۱۶

۱۲ یا حال انالما ۱۳ یا صفت ما منی ۱۴ جمع بجم ۱۵



تَرَى الْخَرَّ الشَّيْخَ إِذَا امْرَتْ

نگ دل و خیل ۱۳ خیل ۱۴ بر خیل گریخته شود ۱۵ و برت

صَبْنَتِ الْكَاسَ عَنَا امْرَعِي

صبین باز داشت ۱۶ ای یا ام عمر ۱۷

وَمَا شَرُّ الثَّلَاثَةِ أُمَّ عَمْرٍو

ای یا ام عمر ۱۸

وَكَايِسَ قَدْ شَرِبْتَ بِبَعْدِكَ

رُب ۱۹

وَأَنَا سَوْفَ تَدْرِكُنَا الْمَنَايَا

جمع منیت ۲۰

قَفِي قَبْلَ لَتَفَرِّقَ يَا طَعِينَا

در خمت طعینه یون ۲۱

قَفِي نَسْأَلُكَ هَلْ أَحَدٌ شَرِبَ

تراق آیا وقت سفر کالو پیش می رفتی ۲۲

يَوْمَ مَكْرَهَةٍ ضَرْبًا وَطَعْنَا

معلق بخمر ۲۳ الحرب ۲۴ ضرب ضربا ۲۵ ای نطعن طعنا ۲۶

فَإِنْ غَدَا لَوْ أَنَّ الْيَوْمَ مَرَهْنٌ

سمازم ۲۷

نَرِيكَ إِذَا اجْتَلَتْ عَلَى خَلَاءٍ

خطاب عام ۲۸

وَرَأَى عَيْطِلَ أَدْمَاءَ بَكْرِ

زن و اسب شتر در ازاد ۲۹ زن گندم گوس ۳۰

عَلَيْهِ لِمَالٍ فِيهَا مُهَيَّنًا

ای فی تروها ۳۱

وَكَانَ الْكَاسُ مَجْرَاهَا مِينًا

بِصَاحِبِكَ الْإِنِّي لَا تُصَيِّبُنَا

خبر داد مراد نفس خود ۳۲

وَأُخْرَى فِي مَشَقِّ وَقَاصِرِينَا

نام موضع ۳۳

مَقْدَرَةً لَنَا وَمَقْدَرِينَا

حال من المنايا ۳۴

نَخِيرُكَ الْيَقِينُ وَنَخِيرِينَا

بقا قاسینا فی بجرک ۳۵

لَوْ شِئْتَ الْبَيِّنُ أَوْ خُنْتَ الْإِمِينَا

لقرب البین ۳۶

أَقْرَبَهُ مَوَالِيكَ الْعَيُونَا

نوا عیالک فاعل اقرب ۳۷

وَبَعْدَ غَدٍ بِمَا لَا تَعْلَمِينَا

وَقَدْ أَمْنَتْ عَيُونُ الْكَاشِحِينَا

عادت پنهان آورد کرد ۳۸

هَجَانِ الْمَلُونِ لَمْ تَقْرَأْ جَنِينَا

سینه زن عزیز ۳۹

یعنی کسی که در مجلس شراب اندوزی در آن شراب نشسته که از شراب محروم باشد پس ترا شراب مارا اندی ۱۲ ای گویا بخواه و طعام و خلف قوم و در باب نیز گویا یا بخواه و داد و ستد و بزرگی ۱۳

له قوله ذراعی ۱۴ صفات الخمس للناقۃ ۱۵ شبه را بجا بذراعی ۱۶ الناقۃ الموصوفۃ ۱۷ اسکر بافتح الفی ۱۸ من الابل ۱۹



وَتَدِيَامُ مِثْلُ حُجِّ الْعَاجِ رُخْصًا

نرم و نازک ۱۲

وَمَنْ لِي لَدُنِّي سَمَقَتْ وَطَالَتْ

عطف بر شد یا یعنی یک ۱۲  
بلکه در صفت قنقنه مذوفه ۱۲

وَمَا كَيْفَ يَصْبِقُ الْبَابُ عَنْهَا

ای نزدیک ۱۲  
سین جمعیست با کم است ۱۲

وَسَارِيَّتِي بِلَنْطِ أَوْ رُخَامِ

ای تریک ۱۲  
سار به ستون ۱۲  
دندان نعل ۱۲  
سنگ سپید ۱۲

فَمَا وَجَدَتْ كَوْجِدِي أَلَمْ سَقِبِ

وجدت من ۱۲  
دلران قه ذکر ۱۲

وَأَشْطَطَ أَلَمْ يَتْرُكْ شَقْلَهَا

ای لا و جدت ۱۲  
از ن قوب شباب کبری رسیده باشد ۱۲

تَنْزَكَرْتُ الصَّبِيَّ وَاشْتَفْتُ

میراد عشق ۱۲  
ای المجهول ۱۲

فَاعْرَضْتُ لِبِامَّةٍ وَاشْمَخْتُ

اشتمار کبارت عرض است ۱۲  
ظاهر شد و متعدي او بلند شد در چشم ۱۲

أَبَاهُنْدٍ فَلَا تَعْمَلْ عَلَيْنَا

ابو هند کنیت عمر بن هند است بخوانست که بنی تغلب رام شوند ۱۲

بِأَنَّا نُورِدُ الرَّايَاتِ بِيُصْنَا

وارد میکنیم در جسمها نعل اعدا ۱۲

وَأَيَّامِلْنَا غَرْ طَوَالِ

حَصَانًا مِّنْ أَكْفِ اللَّامِسِينَا

مخفوظا ۱۲  
ای میان او که سرینها متصل آباد ۱۲

رَوَادِفَهَا تَنْوَعُ بِمَا وَلِينَا

رودف سرین ۱۲  
ای میان او که سرینها متصل آباد ۱۲

وَكُنْشَا قَدْ جَنَسَتْ بِهَ الْجَنُونَا

پهلوی یعنی میان ۱۲

يَرِنُ خَشَاشُ حِلْمِهِمَا الرِّينَا

آواز میکند ۱۲  
جفکا ۱۲

أَضْلَتَهُ فَرَجَعَتْ الْحَنِينَا

در گلو ۱۲  
آواز گریه کردن ۱۲  
آواز شوق و حزن ۱۲

لَهَا مِنْ تَسْعَةٍ الْأَجْنِينَا

ای تسع بنین ۱۲  
ای مد فو ناما ۱۲

رَأَيْتُ حَمُولَهَا أَصْلَاحِدِينَا

جمع حمل شران بارکش ۱۲  
در شام ۱۲

كَاسِيَا فِ بَيْدِي مُصْلِتِينَا

مسلول ۱۲  
ظهور الیامه بظهور اسیاف ۱۲

وَأَنْظُرْنَا نَحْبِرُكَ الْيَقِينَا

ایماننا ۱۲

وَنَصْدِرُ مِنْ حَمْرٍ أَقْدَرُونَا

خارج میکنیم ۱۲  
از خون سراب شدند ۱۲

عَصِينَا الْمَلِكُ فِيهَا أَنْ تَدِينَا

ان ندینا ۱۲  
رام شومیم ای کراسته ۱۲



وَقَسِيدٌ مَّقْشُورٌ قَدْ تَوَجَّوْهُ

بمعنی رب ۱۲

تَرْكُنَا الْخَيْلَ عَاكِفَةً عَلَيْهِ

السید ۱۲

وَأَنْزَلْنَا الْبُيُوتَ بَيْنَ يَدَيْ طُلُوحٍ

نام موش ۱۲

وَقَدْ هَرَّتْ كِلَابُ الْحَيِّ مِنَّا

دوازده ۱۲

مَتَى نَنْقُلُ إِلَى قَوْمٍ رَحِيَانَا

استعاره از جنگ ۱۲

يَكُونُ ثِقَالَهَا شَرْقِيَّ جَنْدٍ

استعاره از جنگ ۱۲

نَزَلْتُمْ مَنَزِلَ الْأَضْيَافِ مِنَّا

ایها القضاة او الاعداء ۱۲

قَرِينَاكُمْ فَجَعَلْنَا قِرَاحَكُمْ

نَعْمَ أَنْاسَنَا وَنَعَفَ عَنْهُمْ

نکف انفسنا عن اموالهم ۱۲

نَطَاعِنُ مَا تَرَ أَخِي النَّاسُ عَنَا

دور می باشند ۱۲

بِسْمِ مَنْ قَنَا الْخَطِيءُ لَدِينِ

خطا موضع بایمانه ۱۲

نیزه گندم گنول ۱۲

بِتَاجِ الْمَلِكِ مُحَمَّدٍ الْمَجْرِيَّ

ای مفضلین المیده ۱۲

مَقْلَدَةً أَعْنَتْهَا صَفُونَا

صفایان ۱۲

إِلَى الشَّامَاتِ تَنْفِي الْمَوْعِدِ بِنَا

نوبت در بنده است ۱۲

وَشَدَّ بِنَا قِتَادَةً مِنْ بِلِينَا

تشدید بریدن شایگان پراگنده ۱۲

يَكُونُ فِي الْقَاءِ لَهَا لَحِينَا

مادرات علیه ۱۲

وَلَهُوَتَهَا قِضَاعَةٌ أَجْهِينَا

مشتی از گندم درون آسیا اندازند ۱۲

فَاعْجَلْنَا الْقِرَىٰ نَ تَشْتَمُونَا

ای بخونان ۱۲

قَبِيلَ الصَّبْرِ مِرْدَاةَ طُحُونَا

شکننده ۱۲

وَنَحْمِلُ عَنْهُمْ مَا حَمَلُونَا

من اثقال حقوقهم ۱۲

وَنَضْرِبُ بِالسَّيُوفِ إِذَا غَشِينَا

نیزه باریم ۱۲

ذَوَابِلَ أَوْ بَيْضٍ نَحْتَلِينَا

نقطعه ۱۲

نیزه باریم ۱۲

الاولی بنی رب متعلقه بخدوفا یعنی قرنها او جزئی فی البیت الاتی ۱۲

استعاره نقل الاعداء تشدید ای لبنا او سلیه حتی المکرنا کلاب الحی وهرت منازاکه یا با تا و تذلک و کسر اشتراک من یقر بنا ۱۲



كَانَ جَمَاعًا لَابْطَالٍ فِيهَا

الحرب ۱۲

نَشَقُّ بِهَارُوسِ الْقَوْمِ شَقًّا

الحمد ۱۲

باسيون ۱۲

وَأَنَّ الصِّغْنَ بَعْدَ الصِّغْرِ يَفْشَوْنَ

کینه سخت ۱۲

وَرِثْنَا الْمَجْدَ قَدْ عَلِمْتَ مَعَدًّا

الو الحرب ۱۲

وَنَحْنُ إِذَا عَمَادُ الْحَيِّ خَرَّتْ

إذا انتهت الحوت على الناس ودر علوا عن مواضعهم وتوفت الجيا

وسقطت الأعمدة على المتاعا وعن الأبل ۱۲

بِحَزْرٍ وَسَهْمٍ فِي غَيْرِ بَرٍّ

في عقوق ۱۲

جذب بریدن ۱۲

كَانَ سَيُوفَنَا مِنَّا وَمِنْهُمْ

كَانَ ثِيَابَنَا مِنَّا وَمِنْهُمْ

إِذَا مَا عَيَّ بِالْأَسْنَانِ قَوْمٌ

در مانده شود اقدام ۱۲

نَصَبْنَا مِثْلَ رَهْوَةٍ ذَاتِ حَدٍّ

النجل مثل رهوة ۱۲ نام کوه ۱۲ شوکت ۱۲

بِشَبَّانٍ يَرُونَ الْقَتْلَ مُجَدًّا

بزرگی ۱۲

ای سبقتنا غلبنا ۱۲

وَسُوقٌ بِالْأَمَاعِزِ يَرْثِينَا

وسوق بالاشت شتر ۱۲ اغریخته با شکر زها میخند باشند ۱۲

وَنَخْتَلِبُ الرِّقَابَ فَيَحْتَلِينَا

نقطع ۱۲ الخلب المخل ۱۲ المنقطع ۱۲ الرقاب فی معنی ای السیون

عَلَيْكَ وَنُخْرِجُ الدَّاءَ الَّذِي فِيْنَا

الحمد ۱۲

نَطَاعِنُ دُونَهُ حَتَّى يَبِيدَنَا

نطاعن ۱۲

عَلَى الْأَحْقَافِضِ مَنَعٌ مِنْ بَلِينَا

بارکنند ۱۲ دشمنیکه بروسه قاش خانه ۱۲ خففت قاش خانه ۱۲ یقربنا ۱۲

فَمَا يَدْرُونَ مَاذَا يَتَقَوْنَ

ای لا بدرون این المفر ۱۲

فَخَارِقُ بِأَيْدِي الْأَعْبِيْنَا

خراق شمشیر جوین که بوسه بازی کنند ۱۲

خَضِبْنِ بَارْجَوَانَ أَوْ طَلِينَا

ارخوان ۱۲ بالید شد بارخوان ۱۲

مِنَ الْهَوْلِ الْمُشَبَّهِ أَنْ يَكُونَا

ان یقع ۱۲

مُحَافِظَةً وَكُنَّا السَّابِقِينَ

على احساننا ۱۲

وَنُثَبِّتُ الْحُرُوبَ مُجَرَّبِينَ

صفت قبیب ۱۲

جمع اثیب ۱۲



است که این که بوسیدنی

پشت گرد اند ۱۲. حال که در پشت بود رافع کننده باشد ۱۲.

له قوله حدياً مصد على  
وزن تصغير اي المنازعة  
والمقابلة اضيف الى المفعول  
وفعله محذوف كما في ضرب  
الرقاب ومعاذ الله فهو  
منصوب او هو مرفوع  
بمعنى اسم الفاعل على الخبر  
ببتداء محذوف اي سخن  
مفاجا بالناس ١٢



عشور زنة اذ اعزمت ارنث  
اي ادلت الثقلان عليه ١٢ لتقر بها ١٢ صوته ١٢

قهل حد قنتي فحشمين بكر

ورثنا جد علقمة بن سيف  
جد شاعر ١٢

ورثت مهلهلا والخير منه  
جد شاعر من امية ١٢  
اي ورثته الجاهل من الجاهل  
اي اهل دهره ١٢

وعتباوا كلثو ما جسيعا  
جد شاعر من بني عكر ابو الشاغر ١٢

وذا البرة الذي حدثت عنه  
اي شاعر من بني عكر ابو البرة في الحقة في الالف ١٢

ومنا قبله الساعي كليب  
اي شاعر من بني عكر ابو البرة ١٢

متى نعقد قرينتنا بحبل  
بسته كنيم ١٢ قرينة ناقة ربا دغير بنه شود ١٢

ولو جد نحن امنعهم ذلا  
اي يافته يشوم ١٢

ونحن غداة اوقد في خرازي  
اي يافته يشوم ١٢

ونحن الحابسون بنى اراط  
اي اموات النقرة قوم ١٢

تشبه قفا المثقف والجيدنا  
تكر ١٢  
الذي يقيم الرلح ١٢

ينقص في خطوب الاولينا  
المور عظمه ١٢

اباح لنا حصون المجد دينا  
جد شاعر من امية ١٢  
فهم براوان خود ١٢

زهيرا نعد خوالدنا خرينا  
بدل از الخرمه ١٢  
اي المجد الشرق نعم هو ١٢

بهم نلنا اراث الاكرمينا  
در اثة ١٢

به نحن ونحبي الملتجينا  
اي المجد ١٢  
اي لحفظ الفقرا ملتجين  
اي الاستنجار بجد ١٢

فأى المجد لا قد ولينا  
اي ليس المجد في الوعد ١٢  
اي المجد الميم بهيم ١٢

فجد الحبل او تقص لقرينا  
خواهد برید ١٢  
وقص کردن شکستن ١٢

واو فاهم اذ اعقد وائميننا  
غائب هو غلام ان من سنه ١٢

رفد نأفوق رفد الرافديننا  
اعنا ١٢  
اي المجد في المجد مع  
اي المجد في المجد مع

نسف الجلة الخور الدرينا  
اي تقي ان كل ١٢  
اي تقي ان كل ١٢



وَكُنَّا الْآمِنِينَ إِذَا التَّقِينَا

ای ایمنه ۱۲ ای تقینا الاعداد ۱۲

فَصَالُوا صَوْلَةً فِيمَنْ يَلِيهِمْ

بنو امینا ۱۲ جمله ۱۲

فَابُوا بِالنَّهَابِ وَبِالسَّبَايَا

ای بنو امینا ۱۲

إِلَيْكُمْ يَا بَنِي بَكْرِ إِلَيْكُمْ

ای بنو امینا ۱۲

الْمَنَّا تَعْلَمُوا مِنَّا وَمِنْكُمْ

عَلَيْنَا الْبَيْضُ وَالْيَلْبُ الْمَلَى

خود ۱۲ جوشن جرمی ۱۲

عَلَيْنَا كُلُّ سَابِغَةٍ دَارِصٍ

زره کامل ۱۲ درخشند

إِذَا أُضِغَتْ عَيْنُ الْإِطْلَاقِ مَا

زره ۱۲

كَانَ مُتَوَقِّعًا لِمُتَوَقِّعٍ

من اثر الیه ۱۲ جمع غدیر خفیف غدر ۱۲

وَتَحْمِلُنَا عِدَّةَ الرُّوحِ جَرْدٍ

۱۲

وَرَدْنِ دَوَارِ عَاوَجٍ شَعْنًا

زره پرشده ۱۲ شتر الهام ۱۲

وَكَانَ الْإِسْرِينَ بَنُو أَيْدِنَا

ای حماة المیسرة اخونا ۱۲

وَصَلْنَا صَوْلَةً فِيمَنْ يَلِيهِمْ

یقربنا ۱۲

وَأَبْنَاءُ الْمُلُوكِ مُصَفِّدِنَا

مقیدین ۱۲

الْمَنَّا تَعْرِفُوا مِنَّا الْيَقِينَا

كَتَابٍ يَطْعَنُ وَيَرْتَمِينَا

بالاهم ۱۲

وَأَسْيَافٌ يَقْنُ وَيَنْجَنِينَا

الخنازکی ۱۲

تَرَى فَوْقَ لِنَطَاقِ لَهَا عَضُودُ نَا

منطقه ۱۲ شکن ۱۲ سباعها ۱۲

رَأَيْتَ لَهَا جُلُودَ الْقَوْمِ جُونَا

سياه ۱۲

تُصَفِّقُهَا الرِّيَا حَرَاذِ جَرِينَا

تصفیق دست برکم زدن ۱۲

عُرِفْنَا لَنَا نَقَائِدُ وَأَفْتَلِينَا

۱۲

كَامْتَالٍ لِرَّصَالِ عِزِّ قَدِّ يَلِينَا

۱۲



وَرِثَانَهُنَّ عَنْ آبَاءٍ صَدِيقٍ

عَلَىٰ آثَارِنَا بَيْضُ حِسَانٍ

أَخَذْنُ عَلَىٰ بَعُولَتِهِنَّ عَهْدًا

لَكِي يَسْلُبْنَ أَفْرَاسًا وَبَيْضًا

تَرَانَا بَارِضِينَ وَكُلَّ حَيٍّ

إِذَا مَارَحُنَّ يَمْشِينَ الْهُوَيْنَا

ظَعَانٍ مِنْ بَنِي جُشَمِ بْنِ بَكْرِ

يَقْتَنُ جِيَادَنَا وَيَقْلُنَ لَسْتُمْ

فَمَا مَنَعَ الظَّعَانِ مِثْلَ خَيْرٍ

كَانَا وَالسُّيُوفُ مَسَلَاتُ

يَدٍ هَدُونِ الرُّوسِ كَمَا يَدُ قَطْرِ

وَوَرِثَتْنَا إِذَا امْتَنَابَتْنَا

نَحَاذِرُ أَنْ تَقْسِمَ أَوْ لَهُونَا

إِذَا لَاقُوا الْكَتَائِبَ مُعَلِّمِنَا

وَأَسْرَىٰ فِي الْجِبَالِ مُقَرَّبِنَا

فَدَامَتْ نَحْنُ وَنَحْنُ قَرِينَا

كَمَا اضْطَرَبَتْ مَوْنُ لَشَارِينَا

خَلَطْنِ بِمِسْمِ حَسَاوِدِنَا

بَعُولَتُنَا إِذَا لَمْ تَمْنَعُونَا

تَرَىٰ مِنْهُ السَّوَادُ كَالْقَلِينَا

وَلَدُنَا النَّاسَ طَرًّا أَجْمَعِينَا

حَزَاوِرَةَ بَابِ حَمَاهَا الْكَرِينَا

از آنها که بید رنگ

از خزان و خوب صورت

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

از آنها که بید رنگ

خوف می کنی از آن که آن زمان میان دشمنان سپهر کرده شوند یا

اوقات کرده شوند

در حالتی که در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه

در حلقه



وَقَدْ عَلِمَ الْقَبَائِلُ مِنْ مَّعَدٍ

يَا أَيُّهَا الْمُطِيعُونَ إِذَا قَدَرْنَا

وَأَنَا الْمَانِعُونَ لِمَا أَرَدْنَا

وَأَنَا التَّارِكُونَ إِذَا سَخَطْنَا

وَأَنَا الْعَاصِمُونَ إِذَا اطَّعْنَا

وَنَشْرَبُ إِنْ وَرَدَنَا الْمَاءُ صَفْوًا

إِلَّا أَبْلَغَ بَنِي الطَّمَّاحِ عَنَّا

إِذَا مَا الْمَلِكُ سَأَلَ النَّاسَ خُفَا

لَنَا الدُّنْيَا وَمَنْ أَضْحَى عَلَيْهَا

نُسَيِّ الظَّالِمِينَ وَنُظْلِمُنَا

مَدَامَا الْبَرُّ حَتَّى رَضَا عَنَّا

له ای قد علموا منذ سکونهم  
واقاسکم فی دیارهم ۱۲

إِذَا قُبِبَ بِأَبْطَحِهَا بَيْنَنَا

وَأَنَا الْمُهْلِكُونَ إِذَا ابْتُلِينَا

وَأَنَا النَّازِلُونَ بِحَيْثُ شِئْنَا

وَأَنَا الْآخِذُونَ إِذَا ارْضِينَا

وَأَنَا الْعَازِمُونَ إِذَا عَصِينَا

وَنَشْرَبُ غَيْرَ نَاكِدٍ رَأَوْحِينَا

وَدُعِيًّا فَكَيْفَ وَجَدْنَا

أَبِينَا أَنْ نَعْرَ الْوَلَّ فِينَا

وَنَبْطِشُ حِينَ نَبْطِشُ قَائِرِينَا

وَلَكِنَّا نَبِيدُ الظَّالِمِينَ

وَنَحْنُ الْبُحْرَنُ مَلَأَتْ سَفِينَا

قبیبی قبیة غیمة مدودة ۱۲

المتحنا ۱۲

المكان ۱۲

ای مرضیستنا ۱۲

ای نعزم بالعدوان ۱۲

نزدی گارا ۱۲

قوم از جدیلة بن ایاد

ای لابینا الانقیاد ۱۲

ملاک میکم ۱۲

تیز ۱۲

بعد از بنی وائل ۱۲ اسم رجل من بنی

تکلیف و ده ۱۲ مراد دولت ۱۲

الصمر ۱۲



اِذَا بَلَغَ الْفَطَامَ لَنَا صَبِيٌّ

تَحْرُلُهُ الْجَبَابِرُ سَاجِدِينَ

# قصید ۱۰ ششم عشره بن معاویه

ابن شداد عیسی راست و او هم جاہلی است و آل قصیده از

بحر کمال است و جزا ضمار از حافی دیگر در و وار و نیست و

متقابل شش بار در اضممار متفعلن شود و اضممار ساکن حرف ثانی متحرک است ۱۲

قافی و متدارک است و ابیاتش هفتاد و هفت است -

أَعْيَاكَ رَسْمُ الدَّارِ لَوْ تَكَلَّمَ

در انده کرد ۱۳ نشان مکان بنیادم ۱۲

هَلْ عَادَ الشُّعْرَاءُ مِنْ مُتَرَدِّمٍ

لَا تَارِي مَا نَادَى الشُّعْرَاءُ الدَّارِ مِنْ مَحْمُونٍ  
نصیبی لم یبق مضمون نقول نیزه شعر ۱۳۱ گفته ۱۲

دَارِ لَيْسَ غَضَبُ طَرْفِهَا

زن انس گیرنده ۱۲

يَلَا عَيْلَةَ بِالجَوَاءِ تَكَلَّى

نام معشوقه ۱۲ نام موضع ۱۲

وَقَفْتُ فِيهَا نَاقِي وَكَانَتْهَا

در نشان خانه ۱۲ ای اناقة ۱۲

وَحَلَّ عَيْلَةَ بِالجَوَاءِ وَأَهْلُنَا

تزل ۱۲ موضع ۱۲ ای نازلون ۱۲

حَتَّى تَكَلَّمَ كَالْأَصْحَى لَا عَجْمَ

قد و بنیاد ۱۲ عجم یعنی بی عجم ۱۲

أَمْ هَلْ عَرَفْتَ الدَّارَ بَعْدَ نَوْمٍ

ام منقطه و اضرب عن الاول ۱۲ ای بعد شک ۱۲

طَوَعَ الْعِنَاقَ لِيْنِ يَنْهَ الْمُتَبَسِّمِ

غنا طوع ۱۲

وَعَمِي صَبَا حَادِ عَيْلَةَ وَاسْلَمَ

بیشک ۱۲

قَدَنْ لَا قُضِيَ حَا الْمَلُومِ

کوشک ۱۲

بِالْحَزْنِ فَالْصَّمَانِ فَالْمُسْتَلِمِ

الثلثه كلها مواضع ۱۲







جَادَتْ عَلَيْهِمَا كُلُّ بَكْرٍ حَرَّةٌ

۱۲۸۱ هر دو بکر که هر دو باریک باشند

سَاوَتْسَكَا بِأَفْكَلٍ عَشِيَّةٍ

۱۲۸۲ بخت نمودن و باریک شدن ۱۲۸۳

وَمَخْلَا النَّبَّابُ بِمَا فَلَسَ بِيَارِحَ

۱۲۸۴ بر دهنده ۱۲۸۵

هَزَجًا يَجُفُّ ذِرَاعًا عَيْنِ رَايَ

۱۲۸۶ آواز تند نوعی از سرود مطلق فعل مجزون و با حال ۱۲۸۷

مَسَى وَتَصِيدُ فَوْقَ ظَهْرِ حَشِيَّةٍ

۱۲۸۸ غیر فاعل شود مجزیه ۱۲۸۹

وَحَشِيَّتِي سَرَجٌ عَلَى عَيْلِ الشُّوَى

۱۲۹۰ دست ۱۲۹۱

هَلْ تَبْلَغُنِي دَارَهَا شَدِيدِيَّةٌ

۱۲۹۲ یا موضع است ۱۲۹۳

خَطَاةً غَتَّ السُّرَى زِيَّافٌ

۱۲۹۴ و تقریب به فخر یا شایسته ۱۲۹۵

وَكَاثِبًا تَطْسُ إِلَاكَ عَشِيَّةٌ

۱۲۹۶

تَاوَى لَهُ قَلْصُ لَنَعَامٍ كَمَا أَوَى

۱۲۹۷ قلوب و قمر همان تحریک اللام مراد

يَلْبَسُ قَلَّةَ رَأْسِهِ وَكَانَتْ

۱۲۹۸ جماعه النعام ۱۲۹۹ بلند ۱۳۰۰

فَتَرَكْنِ كُلَّ قَرَارَةٍ كَالِدٍ رَهْمٍ

۱۳۰۱ زمین پست ۱۳۰۲

يَجْرِي عَلَيْهَا الْمَاءُ لَمْ يَتَصَرَّمْ

۱۳۰۳ منقطع نشد است

غَرَدَ الْفَعْلُ لِشَارِبِ الْمَتَرْنِمِ

۱۳۰۴

قَدَحَ الْمَلِكُ عَلَى الزَّنَادِ الْإِحْدَا

۱۳۰۵ ای قندح ۱۳۰۶ بر دهنده در کار ۱۳۰۷

وَأَيْتُ فَوْقَ سَرَاةٍ لَوْ هَمَّ مَلِكٌ

۱۳۰۸

هَمْدٌ مَرَاكَلُهُ نَبِيلٌ لِلْمَحْزَمِ

۱۳۰۹

لَعَنَتُ حُرُومَ الشَّرَابِ مَصْرُومًا

۱۳۱۰

تَطْسُلُ أَرْكَامَ مِذَاتِ خَفِّ مَيْمِ

۱۳۱۱

بِقَرِيبِ بَيْنِ الْمُسْلِمِينَ مَصْلَمٌ

۱۳۱۲

حَزْوِيَّةً لِحَجْمِ طِطْمِ

۱۳۱۳

حَدَبٌ عَلَى نَعِشٍ لِمَنْ خَلِيمٌ

۱۳۱۴

له قوله نهاده الخ الهه الخ  
والمراد كل هو جنب الفرس  
حيث يضرب الفارس برجله  
لكره ۱۲ له قوله و كانا الخ  
شبه ناقة في سرعة البير  
بذكر النعام والباء في قوله  
لقرب متعلق بتطس باقعي  
اعلى اختلاف النسخ ۱۲  
عنه يعني آل ناقة دعاء  
بدوا ده شده و كستان آن  
از شیر محروم و منقطع بوده اند  
یعنی در پستان او شیر نیست  
و كثير الا ولا و نیست که  
ضعیف باشد بلکه قوی است  
له لعدح ایراء النار  
و ملک المقبل علی الشی  
والزند هو الذی یقرر  
به النار و هو الا علی  
والزندة السفلی جمع  
زناد ۱۲







زُجَّاجَةٌ صَفْرَاءُ ذَاتُ أُسْرَةٍ

شراب کشیدم بجام آبگینه زرد رنگ مخطا نزدیک بریق نهاد ۱۳۵

فَاِذَا شِئْتُمْ فَانْصُرُوهُ

وَإِذَا صَحَوْتَ فَلَا أَقْصَرَ عِنْدِي

۱۰۰

وَحَلِيلُ غَائِبَةٍ تَرَكْتُ مُجَدَّلاً

כדור

سَبَقَتْ يَدَايَ لَهُ بِعَاجِلِ خَيْرٍ

موصوف جانب

عَلَّا سَأَلْتُ الْخَيْلَ يَا ابْنَةَ عَالِي

مرزا داود خان خلیل ۱۲ حینہ ۱۲

ذَلَا آزَالُ عَلَى رِحَالِ سَائِرِ

کجھارہ یعنی زمین ۱۲۰۰۰  
۱۲۰۰۰

لَوْ رَأَيْتُكَ لِلطَّعَانِ وَتَارَةً

نعم الى قوم محكمي القضي كثير عدد ١٦١

خُبْرِكَ مَنْ شَهِدَ الْوَقَالَ عَيْنِي

محرم علی جواب ہلا سملت ۱۲

مَدَّ الْحَبْرُ كَرَّةَ الْكُمَاةِ نَزَالَ

فصلنامه علمی

نام السلام علیہ

فَادَتْ لَهُ كَفَىٰ بِعَاجِلِ طَعْنَةٍ

المدرج ١٢

۱۳۴۵ هجری قمری

قُرْبُ بَارِزِهِ فِي الشِّمَالِ مُقَدِّمٌ

ابن صفه  
ابن لق ۱۲  
جامد آینه از برقی چاق  
۱۲  
صفه از ۱۲

مَالِي وَمَعْرُضِي وَأَفْرَاجِي كَلِمَ

ابو سمن بسیار است نقصان نے پذیرد ۱۴

وَكَمَا عَلَّمْتَ شَعَائِي وَتَكَرَّمِي

الحمد لله رب العالمين

تَمَكُّوْا فِرْصَتَكُمْ شِدْقًا لِّاَعْلَمِ

مکاشفہ بجانان ۱۲  
آواز میکند ۱۳  
شانه ۱۴  
جانب فم المشتقوق العلماء ۱۵  
الشفة ۱۶

رَشَاشُ نَافِذَةٍ كَلَوِي لَعْنُوم

ما تير شش من الدم ۱۳ صفة ضربية مخدوفة ۱۲ دم الاخيرين ۱۱

اَنْ كُنْتُ جَاهِلًا بِمَا تَعْلَمُ

۱۲۷۱

تَحْدِثُ نَعَاوِرَ الْكِيَمَةِ مُكَلِّمٌ

مع لمی دایرہ امتیاز ہندوستان

بَاوِي إِلَى حَصْرِ الْقَيْسِ عَزَمَ

صفحه قوم ۱۲

عَشَى لَوْنِي وَأَعْفُ عَنْكَ لَعْنَم

نصفه

بِعَيْنِ هَرَبًا وَلَا مُسْتَسْلِمًا

۱۲ صر

تَقْفِ صِدْقَ الْكَعْبِيِّ

الرجح المسوي بالثقاف  
الصلب ١٥  
كعب ١٥  
١٢



فَشَكَّكَ بِالرُّحِ الْأَصَوْتِيَّةِ  
خزفت و انتقلت ١٢  
فجر الزمان

فَتَرَكْتُهُ جَزَرَ السَّبَاعِ يَنْشَنُهُ  
فتح جنة و هي الشاة السنة  
تعد للذبح ١٢

وَمِشْكٌ سَابِغَةٌ هَتَكَتُ فَرْحًا  
الادع الطيفة الخن ١٢  
الواد يعني رب ١٢  
ديدم كشو كيا ١٢

رَبِّ يَدَاةٍ بِالْقَدْرِ إِذَا شَتَا  
الزبد السرج ١٢  
صفة رجل حامى الحقيقة ١٢  
سهم القمار ١٢  
لغ دخل في شتاء ١١

لَسَا إِلَى قَدْ نَزَلْتُ أُرِيدُهُ  
لغ لما را في هذا الرجل الحامى الحقيقة ١٢

عَمْدِي بِهِ مَدَّ النَّهَارَ كَانَمَا  
اي رايته طول النهار امتداده بعد قتله اياه و الحال ان نيام  
دراسه كانا فضا بهما السبت ١٢

فَطَعَنَهُ بِالرُّحِ ثُمَّ عُلُوهُ  
وفا

بَطْلٌ كَانَ ثِيَابُهُ فِي سُرُوحَةٍ  
سرا و از ان  
شجرة عظيمة ١٢

يَأْتِيَانَا مَا قَصُرَ لِمَنْ حَلَّتْ لَهُ  
منادى مفتان بسوء نفس و ما زاد است ١٢

فَبَعَثْتُ جَارِيَتِي فَقُلْتُ لَهَا ادْهِي  
غفلة ١٢

قَالَتْ رَأَيْتُ مِنَ الْأَعَادِي غُرَّةً  
غفلة ١٢

عنه در قحط سالی شراب بخاران  
تمام بخور و پس ظلمها که خود که بر  
شراب اینستاده کرده بود و ندیده  
کنند چرا که شراب باقی نمانده ١٢  
مهمه یعنی اسی قوم تعجب کنید  
از حسن و جمال هوامه شکار کرده  
در قصر که است که بر اسی  
او حلال است و بر من حرام است  
و کاشکی بر من حرام نه شدی  
و مرا از ان خبلا است ١٢  
منه يقول یا قوم استندوا  
شاة نفس من حلت له تعجبوا  
من حسنها لکنها حرمت علی قلیل  
لا یسا کانت امراة ایه قیل لایسا  
کانت بین اعدائه و هو الازرع ١٢

لَيْسَ الْكَرِيمُ عَلَى الْقَتْلِ بِحَرَمٍ  
یعنی ان الكريم لا یعصمه عن القتل المقداره ١٢  
نفسه و روحه و روحه ١٢

يَقْضَى مِنْ حَسَنِ بَنَاءٍ بِالْبَعْصِ  
یرید ان قلده و جعله بعتة السباع حتى اكلته ١٢  
الذین ١٢  
الذین ١٢

بِالسَّيْفِ عَنْ حَامِي الْحَقِيقَةِ مُعَلِّمٍ  
اسه عن جل حامی الحقيقة ١٢  
بالجذب عليه حفته ١٢  
الذین ١٢

هَتَاكَ غَايَاتِ التِّجَارِ مَلُومٍ  
في الحقيقة ١٢  
بالفضل من اسی ١٢  
یلام علی ١٢

أَبْدَى نَوَاجِدَهُ بِغَيْرِ تَبَسُّمٍ  
بلکه بسبب خوف و در ان  
ظاهر کرد ١٢

خَضِبَ لَبَنَانٌ وَرَأْسُهُ بِالْعُظْمِ  
تخشب به ١٢

بِمَهْنَدٍ صَافِي الْحَدِيدِ مُجْتَنِمٍ  
ای بیفت الهند ١٢  
تاج ١٢

تَحْدَى نَعَالُ السَّبْتِ لَيْسَ يَتَوَامٍ  
ای یلبس نعال السبت و من السبت  
لا من لباس المنوك ١٢  
مخیره ١٢

حَرَصَتْ عَلَى وَلِيِّتِهَا الْحَرَمِ  
مخیره ١٢

فَتَجَسَّسِي أَخْبَارَهَا إِلَى وَاعِلِي

وَالشَّاةُ مُسَكِّنَةٌ لِمَنْ هُوَ مَرْتَمٍ  
منه ١٢  
نقطة الرقابة  
زیادتها مكنة لها بها  
ای من اراد ان یسبها ١٢



وَكَاثِمًا لِّقَتِّ مَجْدٍ جَدَايَةٍ

مقول الحارثية او مقول الشاعر عفاث عذوب بظبية صفرية  
البيادر بالوعظ ١٢

نَبَتٌ عَمْرًا غَيْرَ شَاكِرٍ نَفْسِي

وَلَقَدْ حَفِظْتُ صَاةَ عَمِّي فِي الْوَعْدِ

وصية ١٢

فِي حَوْمَةِ الْحَرْبِ الَّتِي لَا تَسْتَكِدُّ

أي الحومة التي لا تقوى على الدفاع عن نفسها  
تستكيد أي تستعير

إِذْ يَتَقَوَّنُونَ لِي إِلَّا بَسْمَةً كَمَا أَرْتَمُ

لَهَا رَأَيْتُ الْقَوْمَ أَقْبَلَ جَمْعَهُمْ

يَدُ مَحُونٍ عَنَتُوا وَالرَّمْلُ كَانَهَا

مَا زِلْتُ أَرْمِيهِمْ بِشَفَرَةٍ مَحْرُورَةٍ

فَارَوْرَمِنْ وَقَعَ الْقَنَا بِلَبَانِهِ

وَكَاثِمًا لِّقَتِّ مَجْدٍ جَدَايَةٍ

وَلَقَدْ شَفَى نَفْسِي وَذَهَبَ غَيْظُهَا

وَلَقَدْ شَفَى نَفْسِي وَذَهَبَ غَيْظُهَا

أي النفس ١٢

رَشَاءُ مِنَ الْغَزَا لَنْ حَرَارَتِهِ

وَالْكَفْرُ خَشَّةٌ لِنَفْسٍ مُنْعِمٍ

إِذْ تَقْصُلُ لَشْفَتَانِ عَنْ وَجْهِ لَقَمٍ

غَمْرَاتُهَا إِلَّا بَطَالٌ غَيْرُ نَفْعٍ

عَمَّا وَلَّيْتُ تَضَائِقَ مَقْدَمِي

يَتَدَنَّامُونَ كَرَّتْ غَيْرُ مَدَمٍ

أَشْطَانُ يَبْرِقُ لَبَانُ الْأَدَمِ

وَلَبَانُهُ حَتَّى تَسْرِبَ بِالْأَدَمِ

وَشَكَرًا لِي بِعَبْرَةٍ وَمُحَسَّمٍ

وَلَكَانَ لَوْ عَلِمَ الْكَامُ مَكَلِّي

قِيلَ الْفَوَارِسُ يَكُ عَنْتَرًا قَدَمٍ

وَلَقَدْ شَفَى نَفْسِي وَذَهَبَ غَيْظُهَا

وَلَقَدْ شَفَى نَفْسِي وَذَهَبَ غَيْظُهَا

أي النفس ١٢

أي النفس ١٢



وَالْخَيْلُ تَقْتَحِمُ الْخُبَارَ عَمَلًا  
الارض الرخوة ١٢

ذَلَّ رِكَابِي حَيْثُ تَشَبَّهْتُ بِمُشَالِي  
جمع ذل المنقاد من  
الذواب ١٢

وَلَقَدْ خَشِيتُ بَانَ أَمَوْتُ أَنْتَكِرُ  
قام مقام مفعول خشيت ١٢

الشَّامِي عَرَضِي وَلَحْ أَشْتَمِهَا

لَنْ يَفْعَلَ فَلَقَدْ تَرَكْتُ أَبْهَامًا

عنه تلامها الى البدية متكئا على  
قيسه كمنور الملك عمرو بن هند ١٢  
فاعلان فاعلان فاعلان  
و تشيعت مفعول مستفعلن  
فعلن مفعول و بطل مفعول  
يشور ١٢  
لعل علمت لزوم خرافا  
بدان لقيتها ببرقة فها ١٢

## تَمَّتِ السَّادِسَةُ

بِحَمْدِ اللَّهِ وَيُتْلَوُهَا السَّابِغَةُ وَهِيَ لِلْحَارِثِ بْنِ عَازِرَةَ الْيَشْكُرِي مِنْ شِعْرَاءِ  
الْحِمْيَرِ وَهِيَ مِنْ جَرِّ الْخَفِيفِ يَهْوِي الْأَصْلُ مَبْنِي مِنْ سِتَّةِ أَجْزَاءٍ  
عَلَى هَذِهِ الصُّورَةِ فَاعِلَاتِنِ مَسْ تَفْعَلُنِ فَاعِلَاتِنِ مَرَّتَيْنِ  
وَأَبْيَاتُهَا اثْنَانِ وَشَتَاوُنُ بَيْتَانِ -

رَبِّ تَشَاوُلْتُكَ مِنْهُ الشَّوَاءُ  
الاقامة ١٢

مَاءٌ قَادِي دِيَارِهَا الْخَلَصَاءُ  
التي ادى ديارها الى خلاصها ١٢

أَذْنَتَا بَيْتَيْنِهَا السَّمَاءُ  
اسم امرأة ١٢

بَعْدَ عَمْدٍ لَهَا بِبَرْقَةٍ شَاءَ  
بعد نقاد ١٢



فلسفہ ۱۱۱ بحیل ۱۲

موضع ۱۲

• 34521000

بالبضاعة فكانت البضاعة  
فالبضاعة فكانت البضاعة

فی البیتین ۱۲ مواضع عطف علی خلاصه ای نقلیه فی هذه المواضع ۱۳ هذه الایات الثلاث بذریعۃ ۱۴ ودر این باب از خود ۱۵

الديار من بقية فيها  
اسه لارسل في هذه  
لغى به اسما ١٢٤

اسلمى عينيكم  
فقد يريد انما ظهرت لك اتم ظهورها تم روت في الاصل العشي ١٢  
تشير اليك ١٣

البقرة المرتفعة ١٧

التور انظر الى من الحروب يبرأ  
ان من يبرأ ١٧

۱۳۱۱

العصرين والنام  
الابن والنام  
الفنية من  
النام

مطابق به استعین ۱۲  
تقیز ۲۰

نه ناول في صفة سيره بالغامه وبالح في وصف العقابا صرع في ابي شربط بشرط المريد في صرعة سيره ١٢

إمام المذنب  
إمام المذنب

محطون عليه مئينا ههنا انما  
الطراق ١٣

۱۵ ای شے روالبکا علی صاحبہ  
 نے لایروالبکا علی صاحبہ فائتا  
 دلایکدی علیہ نفعاً ۱۲ ۱۵  
 لے اصلاً بنارای بعدن نارم  
 بعد قربہا ۱۲ ۱۵ قولہ من الرجوع  
 الرجوع سعة الخطرات والوفع سرقة  
 البیر ضرب الاقدام فی الارض ۱۲  
 ۱۵ قولہ وطراقا الخ طراق النفل  
 اطبا قبا و نعل بعر یکن من الجملہ  
 و یشر بالسیر علی الرسخ والوی  
 یعنی اشار و بینے افسدای الصحرا  
 لطلوہا و غلظہا و عدم انقطاعها  
 افسدت و افسدت الطراق و افسدت  
 ۱۵ خواہی دہد در اثنا دیران  
 ناقہ پائے نعلیں کہ از چیم میباشد  
 افتادہ یکے بعد دیگرے اشارہ کند  
 بآں بادیم زیرا کہ بروئے افتادہ  
 است ۱۳



اتلھى بها الھوا جرأذ كل ابن حریلیة عمیاء

عظمتها ۱۲ صا جها حتى الموت جواد ۱۲

۱۲ جرأذ ویر ۱۲

وانا نانا من الحوادث والانباء خطب نعی ب وفساء

۱۲ امر عظیم ۱۲ بنو معنی ۱۲ مراد ۱۲ عن الرجل یأخذ بکف ۱۲

۱۲ انباء ۱۲

ان اخواننا الاراق قد یغلو ن علینا فی قیلهم احفاء

بدل من خطب ۱۲ حی من تغلب ۱۲ تجاوز ۱۲ الحد ۱۲

۱۲ الحی و لیس ۱۲

یخلطون البری منابین الذنب لا ینفع الخلی الخلاء

۱۲ البری الخلی من الذنب ۱۲

۱۲ الذنب ۱۲

زعموا ان کل من ضرب لعیب موال لنا وانا الولاء

یعنی ان الاء اقم زعموا ان کل من ضرب لعیب موال لنا وانا الولاء ۱۲

اجمعوا امرهم عشاء فلما اصبحوا اصبحتم لهم ضو

۱۲ عزموا ووطنوا انفسهم ۱۲

۱۲ اصبحتم ۱۲

من مناد و من حیث فمن تصهال خیل خلال ذاك الرغاء

۱۲ مناد ۱۲

۱۲ صوت الفرس ۱۲

۱۲ صوت الابل ۱۲

ایها الناطق المرقش عنا عند عمرو و هل لک بقاء

۱۲ الناطق ۱۲ عمرو ۱۲

۱۲ بن هند ملک العرب ۱۲

لا تخلنا على غرائک انا طالما قد وشى بنا الاعداء

۱۲ لا تخلنا ۱۲ غرائک ۱۲

۱۲ الاعداء ۱۲

فقیبة اعلی الشناعة تمی بنا حصون وسعة قعساء

۱۲ القیبة ۱۲

۱۲ حصون ۱۲

۱۲ قعساء ۱۲

قبل ما الیوم بیضت بعیون الناس فیها نعط و اباء

۱۲ بعیون ۱۲

۱۲ فیها ۱۲

۱۲ نعط ۱۲

۱۲ و اباء ۱۲

لے نور علی ابن عم المراد بهم الامم ذواتهم الماضی فی الامور و الی الخ



منه  
فكان المنون تردى بناار  
مراد از دهر است  
١٢

فَكَانَ الْمُنُونُ تَرْدَىٰ بِنَارٍ

مراد از دهر است  
١٢

مَكْفَهْرًا عَلَى الْخَوَادِثِ لَأَثَرٍ

مكفهرا على الخواث لاثرا  
مكفهرا: مفعول مفعول به  
الخواث: الخواث  
لأثر: لاثرا  
١٢

عَنْ جَوْنًا يَنْجَابُ عَنْهُ الْعَمَاءُ

عن جونا ينجاب عنه العماء  
الجمل الطويل  
١٢

تَوْهً لِلَّذِ هَرْمُويدُ صَمَاءُ

توه للذ هرمويد صماء  
توه: توه  
للذ: للذ  
هرمويد: هرمويد  
صماء: صماء  
١٢

أَرَفَىٰ بِمِثْلِهِ جَالَتِ الْخَيْسُ وَتَابَىٰ لِيَخْصِمَهَا الْإِجْلَاءُ

أرفى بمثله جالت الخيس وتابى لخصمها الإجلأ  
أرفى: أرفى  
بمثله: بمثله  
جالت: جالت  
الخيس: الخيس  
وتابى: وتابى  
لخصمها: لخصمها  
الإجلأ: الإجلأ  
١٢

مَلِكٌ مَّقِيطٌ وَأَفْضَلُ مَنْ يَمْشِي وَمِنْ دُونِ مَالِكِيهِ الشَّاءُ

ملك مقيط وأفضل من يمشي ومن دون مالكيه الشاء  
ملك: ملك  
مقيط: مقيط  
وأفضل: وأفضل  
من يمشي: من يمشي  
ومن دون: ومن دون  
مالكيه: مالكيه  
الشاء: الشاء  
١٢

هَالَيْنَا تَشْفِيهَا الْأَمْلاُ

هالينا تشفيها الأملا  
هالينا: هالينا  
تشفيها: تشفيها  
الأملا: الأملا  
١٢

قَبِ فِيهَا الْأَمْوَاتُ وَالْحَيَاءُ

قب فيها الأموات والحياء  
قب: قب  
فيها: فيها  
الأموات: الأموات  
والحياء: والحياء  
١٢

وَفِيهِ الْأَسْقَامُ وَالْإِبْرَاءُ

وفيه الأسقام والإبراء  
وفيه: وفيه  
الأسقام: الأسقام  
والإبراء: والإبراء  
١٢

أَوْسَكْتُمْ عَمَّا فَكُنَّا كَسْنُ اغْنَضَ عَيْنَا فِي جَفْنِهَا الْإِقْدَامُ

أوسكتم عما فكننا كسن اغض عينا في جفنها الإقدام  
أوسكتم: أوسكتم  
عما: عما  
فكننا: فكننا  
كسن: كسن  
اغض: اغض  
عينا: عينا  
في جفنها: في جفنها  
الإقدام: الإقدام  
١٢

أَوْ مَبْعَلُمٌ بِأَسْأَلُونَ مِنْ حِلِّ تَمْوَهُ لِي عَلَيْنَا الْعَلَاءُ

أو مبعلم بأسألون من حل تموه لي علينا العلاء  
أو مبعلم: أو مبعلم  
بأسألون: بأسألون  
من حل: من حل  
تموه: تموه  
لي: لي  
علينا: علينا  
العلاء: العلاء  
١٢

هَلْ عَلِمْتُمْ أَيَّامَ مَيْتِهِبِ النَّارِ

هل علمتم أيام ميتهب النار  
هل: هل  
علمتم: علمتم  
أيام: أيام  
ميتهب: ميتهب  
النار: النار  
١٢

إِذْ رَفَعْنَا الْجُمَالَ مِنْ سَعْفٍ

إذ رفعنا الجمال من سعف  
إذ: إذ  
رفعنا: رفعنا  
الجمال: الجمال  
من سعف: من سعف  
١٢

الْمَجْرَيْنِ سَبْرًا حَتَّى زَهَلَا الْحَسَا

المجرئين سبرا حتى زهلا الحسا  
المجرئين: المجرئين  
سبرا: سبرا  
حتى: حتى  
زهلا: زهلا  
الحسا: الحسا  
١٢

له قولاً تردى بناار  
بنالى الموائد فقلب  
ترى بالحوادث البنا وقول  
ار عن فيه تحريك كقوا البقيت  
اسد اء كن كالجبل لعالى  
الرفعة والصلابة وعدم التأثر  
وم يكتمل بها آخر ١٢  
تأبى عائدة الى الجبل ولخصمها  
جملته مستقلة وتكمل ان يكون الا  
فأما التأبى لى تأبى لخصمها ان  
صاحبها عن اوطار ١٢  
اى ان تختم عن الحرب الكفة كانه  
بيناً وبيك في هذين الموضعين قد  
الفضل ١٢

منه  
فكان المنون تردى بناار  
مراد از دهر است  
١٢  
مكفهرا على الخواث لاثرا  
مكفهرا: مفعول مفعول به  
الخواث: الخواث  
لأثر: لاثرا  
١٢  
أرفى بمثله جالت الخيس وتابى لخصمها الإجلأ  
أرفى: أرفى  
بمثله: بمثله  
جالت: جالت  
الخيس: الخيس  
وتابى: وتابى  
لخصمها: لخصمها  
الإجلأ: الإجلأ  
١٢  
ملك مقيط وأفضل من يمشي ومن دون مالكيه الشاء  
ملك: ملك  
مقيط: مقيط  
وأفضل: وأفضل  
من يمشي: من يمشي  
ومن دون: ومن دون  
مالكيه: مالكيه  
الشاء: الشاء  
١٢  
هالينا تشفيها الأملا  
هالينا: هالينا  
تشفيها: تشفيها  
الأملا: الأملا  
١٢  
قب فيها الأموات والحياء  
قب: قب  
فيها: فيها  
الأموات: الأموات  
والحياء: والحياء  
١٢  
وفيه الأسقام والإبراء  
وفيه: وفيه  
الأسقام: الأسقام  
والإبراء: والإبراء  
١٢  
أوسكتم عما فكننا كسن اغض عينا في جفنها الإقدام  
أوسكتم: أوسكتم  
عما: عما  
فكننا: فكننا  
كسن: كسن  
اغض: اغض  
عينا: عينا  
في جفنها: في جفنها  
الإقدام: الإقدام  
١٢  
أو مبعلم بأسألون من حل تموه لي علينا العلاء  
أو مبعلم: أو مبعلم  
بأسألون: بأسألون  
من حل: من حل  
تموه: تموه  
لي: لي  
علينا: علينا  
العلاء: العلاء  
١٢  
هل علمتم أيام ميتهب النار  
هل: هل  
علمتم: علمتم  
أيام: أيام  
ميتهب: ميتهب  
النار: النار  
١٢  
إذ رفعنا الجمال من سعف  
إذ: إذ  
رفعنا: رفعنا  
الجمال: الجمال  
من سعف: من سعف  
١٢  
المجرئين سبرا حتى زهلا الحسا  
المجرئين: المجرئين  
سبرا: سبرا  
حتى: حتى  
زهلا: زهلا  
الحسا: الحسا  
١٢



ثُمَّ فَلَنَا عَلَى نَمِيمٍ فَأَحْرَمْنَا وَفِينَا بَنَاتٌ مَرَامَاءُ

هو ابو نعيم

دخلت في الاشهر الحرم

لَا يُقِيمُ الْعَزِيزُ بِالْبَلَدِ السَّهْلِ وَلَا يَنْفَعُ الذَّلِيلَ الْبُخَاءُ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

لَيْسَ بِنِيِّ الذِّي يُوَالِي مِنْهَا رَأْسُ طُودٍ وَحَرَّةٌ رَجَاءُ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

جَدٌّ فِيهِمَا لِمَا لَدَيْهِ كِفَاءُ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

كَتَكَلَيْفٍ قَوْمَنَا إِذْ غَزَا الْمُسْدُ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

لُ عَلَيْهِ إِذَا أَصِيبَ الْعَفَاءُ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

نَ قَادَنِي دِيَارَهَا الْعَوَصَاءُ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

كُلِّي كَأَهْمًا الْقَفَاءُ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

فَهَذَا أَهْمُ بِلَا سُدُورٍ أَمْرًا لِلَّهِ بَلَّغَ تَشَقُّقِهِ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

إِذْ مَنُوهُمْ غُرُورًا فَسَاقَتْهُمْ إِلَيْكُمْ أُمْنِيَّةُ أَشْرَافِ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

تَرْفَعُ الْأَلَّ شَخْصَهُمْ وَاحِدًا

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

لَوْ غَرَّكُمْ غُرُورًا وَلَكِنْ

الامر

خوف الافارة

يسف شدة الامر

له قوله عليه اذا لا وقتان  
عمر بن هندو ما بني تغلب يقتل  
رزق علي ان ياخذ بناره من اهل  
عسان فقالوا لا تطلع احد من ال  
المندرايلن عمرو بن هندانا عا له  
فغضب عمر بن هندو لما لم يفر واحد قبل  
تغلب اهلهم قتل منهم كثير حتى استنفذوا  
كل من موفاك منهم ظلمهم وما وقلهم  
يعني اصحابه جند عمرو بن تغلب قد  
مروا اذا اصيب تغلب فالتقى عليه  
التراب بطل ومعه ١٢٠٠ جن  
قتل اسدرو وولي ابنة عمرو بن هند  
فوجه اخاه السمان بن منذر الى  
الى الشام ليقاتل بني عسان ومن  
خالقه من بني تغلب قتلوا وقل  
فكان من عسان واستنفذ اخاه  
امرار القيس بن المنذر واخذ  
بنت الملك التي ذكرها الشاعر  
معهم انك اذني تغلب مقتول  
خوش باطل شد وقيادتها بادويك  
كهنه ونابودي شد يا وقتيكر بران  
خاك پاشيده مي شد اي ديت  
آن واجب بني شد ١٢٠٠  
بوقتيكر آرزو دلي قال شان بوب  
شربت خويش ابي بني تغلب نمود  
پس برانداد شان را طرف شان آرزو  
فاسد شما ١٢



أَيُّهَا النَّاطِقُ الْمُبْلَغُ عَسَا

يخاطب عمرو بن كلثوم الشاعر ١٢

مَنْ لَنَا عِنْدَهُ مِنَ الْخَيْرِ أَيْ

عمرو بن عبد الملك ١٢

أَيُّ شَارِقِ الشَّقِيقَةِ إِذَا جَاءَ

أَيُّ شَارِقِ الشَّقِيقَةِ إِذَا جَاءَ ١٢

حَوْلَ قَيْسٍ مُسْتَلِمِينَ بِكَ بَشٍ قَرْنِي كَأَنَّهُ عَيْلَاءُ

بن معدي كرب بن طوك جمر ١٢

وَصَنِّيتَ مِنَ الْعَوَاتِكِ لَأَمْنُهَا أَلَمْ يَصْنَعْ رَعْلَاءُ

بمجرد الثانية من الآيات ١٢

فَرَدَدْنَا هُمْ بَطْعِينَ كَمَا تَخْرُجُ

مخرج الدم من فم جراحة ١٢

وَحَمَلْنَا هُمْ عَلَى خُرْمٍ مَهْلَا

الخبز ١٢

وَفَعَلْنَا هُمْ كَمَا عَلَّمَ اللَّهُ

فعلنا ههم كذا

وَجَبَّ هُنَا هُمْ بَطْعِينَ كَمَا تَخْرُجُ

رودنا ١٢

ثُمَّ جَرَّ أَعْنَى ابْنِ أُمِّ قَطَامٍ

ابن أُمِّ قَطَامٍ ١٢

أَسَدٌ فِي اللَّقَاءِ وَرَدُّهُمُو

الأسد للقاء ١٢

عِنْدَ عَمْرِو قُلُودٍ لَدُنْكَ اتَّقَا

من أخبار كاذبة ١٢

تُتَلَّثَفِي فِي كُلِّ مَنِّ الْقَضَاءِ

تتلف في كل من القضاة ١٢

عَوَاجِيعًا لِكُلِّ حَيٍّ لَوْ آءُ

عواجيع لكل حي لو آء ١٢

حَوْلَ قَيْسٍ مُسْتَلِمِينَ بِكَ بَشٍ قَرْنِي كَأَنَّهُ عَيْلَاءُ

بن معدي كرب بن طوك جمر ١٢

وَصَنِّيتَ مِنَ الْعَوَاتِكِ لَأَمْنُهَا أَلَمْ يَصْنَعْ رَعْلَاءُ

مراد شكر سبيد بسبب بوش ١٢

فَرَدَدْنَا هُمْ بَطْعِينَ كَمَا تَخْرُجُ

مخرج الدم من فم جراحة ١٢

وَحَمَلْنَا هُمْ عَلَى خُرْمٍ مَهْلَا

الخبز ١٢

وَفَعَلْنَا هُمْ كَمَا عَلَّمَ اللَّهُ

فعلنا ههم كذا

وَجَبَّ هُنَا هُمْ بَطْعِينَ كَمَا تَخْرُجُ

رودنا ١٢

ثُمَّ جَرَّ أَعْنَى ابْنِ أُمِّ قَطَامٍ

ابن أُمِّ قَطَامٍ ١٢

أَسَدٌ فِي اللَّقَاءِ وَرَدُّهُمُو

الأسد للقاء ١٢

له قول اذ جادوا الزاى اذ  
جاوا الاعداء مجتئين بقصد الانا  
على الملوك فطروناهم غائبين ١٢  
له قوله وصنيت كما مر الحاشية  
والعواك جمع عاكلة ويكنى بها عن  
الحرة الكريمة ومن العواك متعلق  
بكان صفة صنيت وقوله  
لأنها صفة تافه والواد بمنى رب  
متعلقة بفعل مخذوف اى  
غلبنا عليهم يعنى رب جماعة  
كأنه من اولاد الحارث لا تروها  
الا عكر عظيم ذى سلاح غلبنا  
عليها ١٢  
له قوله ورد للاسد تشبها  
بلون الورود والبراء السمة  
شديدة لاجراء الهاء فيها ١٢



وَفَكَكْنَا عَنْهُ أُمْرًا قَيْسًا  
طوق ١٢

وَمَعَ الْجُونِ جُونِ بْنِ أَوْ  
مبدل منه ١٢ بدل ١٢  
اسم ملك من ملوك كند ١٢٠

فَاجْرَعْنَا نَحْتِ الْعَجَاجِ دَوْلًا  
الاجرة الثالثة ١٢  
وقلنا ملك غسان ١٢

وَأَقْدَنَا هَ رَبَّ غَسَّانَ بِالسُّنْدِ  
يقال قد رت القاتل بالقتيل بدل من ١٢ اقْدَنَا ١٢

وَأَتَيْنَاهُمْ بِسَعَةِ أَمْلًا  
أدققتهم ١٢

وَوَلَدْنَا عَمْرُوبِينَ إِيْمَ إِيَّاسَ  
اي زوجناهم من ابيهم ١٢  
الحوال هذا الملك ١٢

مِثْلَهَا تَخْرُجُ النَّصِيحَةُ لِلْقَوِ  
مثل هذه القرابة ١٢

فَاتْرَكُوا الطَّيْبَ وَالتَّعَدَى وَاقَا  
اي بن تغلب ١٢ الحكر ١٢  
ان ما فان جز شرا ١٢

وَأَذْكُرُوا لِحَلْفِ ذِي الْحِجَارِ وَاقَدِ  
موضع ١٢

حَذَرَ الْجَوْرِ التَّعَدَى وَهَلْ  
مفعول له لتعاقدنا السنوم ١٢

وَأَعْلَمُوا أَنَّنَا وَإِيَّاكُمْ فَيَسِّرْ  
ما اشترطنا يوم اخلفنا سوا ١٢

بَعْدَ مَا طَالَ حَبْسُهُ وَالْعَنَاءُ  
رجع ١٢

بِسْ عَنُودٍ كَأَنَّهَا دَفُورَا  
بالدال ايضاً ايضاً ١٢  
كيفية ذات عناد ١٢

شَلَا لَأَوَّازٍ تَلْطَفُ الصَّلَا  
اشتعلت نار الحرب ١٢  
متفرقين ١٢

لِكِرَامٍ أَسْلَابُهُمْ أَغْلَاءُ  
اسم لا توفد النقصان  
شدة الامر ١٢

مِنْ قَرِيبٍ لَمَّا نَأَنَّا الْحَبَاءُ  
اي قريب النسب لنا ١٢  
عظيمة ١٢

مِرْقَاةٌ مِنْ دُونِهَا أَفْزَاعُ  
اي المرقاة ١٢  
مما زاد ١٢

تَتَعَاشَوْنَ فِي التَّعَاشَى الْمَدَامِ  
التعاشي ١٢  
الشرع ١٢

فِيهَا الْعُهُودُ وَالْكَفَالَةُ  
اي فيها العهود والكفالات ١٢

تَنْقُصُ عَنِّي الْمَهَارِقُ الْأَهْوَاءُ  
انكار ١٢  
فارسه هرق معرب ١٢

مَا اشْتَرَطْنَا يَوْمَ اخْتَلَفْنَا سِوَاءَ  
عهد كردم ١٢

له قوله واقْدَنَا هَ رَبَّ غَسَّانَ بِالسُّنْدِ  
الآية الثالثة ورث غسان ملكهم وقد  
قتله بنو بكر ١٢ قيل ان النذر  
وجه خيلا في طلب اولاد الجرح لما قتل حجر  
فجئ بهم فامر بقتلهم لقتلوا هذا الذي  
يقول ١٢ قوله وولدنا عَمْرُوبِينَ  
العرب تقول انا وولد فلانا اذا كان  
الفلان من اولاد بناتهم ونسبهم ١٢  
اي هذه القرابة مثل افلاة للواء  
نفس بها فلو ات الاخرى يعني  
ارحام متبينة ١٢



له قوله غنا وظلما مغفوبان على المصيرية والعن الاعتراف من اعترفتهم اعترافا باطلا وظلمت علينا قتل اصرحنا كما تدعيه الطباء بحسن النظم في حيا باطلا والوجه الخيرة  
 ٥٩

وهي ما تنصب حول ما بين النظم في  
 الهندية بالذو باره واهير والمراد  
 من الوجه النظم مجازا كما مراد من  
 عن القرية اليها ١٢ قوله  
 المضربون على صيغة اسم فاعل الاسما  
 الشاة لرجال اغاروا على تطلب  
 وقتلوا منهم او المضربون على صيغة  
 اسم للمضرب فالاسما لرجال من بني  
 تغلب قتلوا ولم يؤخذ ثارهم في  
 الاحتمالين تعبير لهم ١٢ قوله  
 صدور من القتل الى انسان  
 الرماح في قتل المخالف كالقتل  
 لا تختلف عنها فصل القتل ١٢ قوله  
 قوله الحمار هو بل احلته  
 اذا طه طه طه لا يقول ما حل  
 قوسا محارم هو لا ردي هذا الموضع  
 وما كان منهم دمار على قوسا بل هو  
 تيمم اهل محارم فندعو عليهم  
 يعني محارم بني رزاح راحل  
 نساخيتهم بل تيمم وقضاء طلال  
 كردند وپرده دري كردند محار  
 ايشان را و ايشان قال احلته  
 اذا بجلته نارا من الاحلال  
 الانزال الى ما انزل بنو تيمم  
 بني تغلب في برقع فطاع  
 حال كونهم بحث بقدرهون على  
 الدعاء فمحل تركوهم مقتولين  
 ١٢ قوله ليس منا الخ يعني  
 قاتلان مذكورا زماينسند  
 تاجر ابر ما واجب شود واگر  
 مضربون بصيغة اسم مفعول  
 باشد معني آنكه ايس مقنولين  
 از ماينسند بلكه از شماينسند  
 ١٢ قوله لا يسمع الحمد  
 من كثرة الضجة او لا يسمع شئ

عَنَّا بِاطْلًا وَظَلَمًا كَمَا يَفْعَلُ  
 ١٢ كان العرب يندرون ان بلغ عدو شاة في مائة لاذبحن من كل عشرة شاة فربما يحل حاتم فيعيد الطباء ويزيد بها عواما عن شاة الواجب ١٢  
 اَمَّ عَلَيْنَا جَنَاحُ كُنْدَةٍ اَنْ يَغِيْلَ لَنَا غَزِيْمُهُ وَمِنَّا الْجَزَاءُ  
 كانت كندة قد بغت فاخذت خراج الملك ١٢  
 اَمَّ عَلَيْنَا جَرِي اَيَادِ كَمَا نِيْدُ اَطْلُجُوزَ السَّحْلِ الْاَعْيَاءُ  
 جناية ١٢ حتى من معد ١٢  
 لَيْسَ مِنَّا الْمُضْرِبُونَ وَلَا قَيْسٌ وَلَا جَنْدَلٌ وَلَا أَحَدٌ  
 ليس من بني تغلب ولا قيس ولا جندل ولا احد ١٢  
 اَمَّ جَنَائِي ابْنِي عَتِيْقٍ فَمَنْ يَغِيْلُ رِفَاتًا مِنْ حِرْزِهِمْ بُرَاءً  
 ايس ليس علينا جنايا بني عتيق ١٢ شرط ١٢  
 وَتَمَانُونَ مِنْ تَيْمٍ بِأَيْدِيهِمْ رِمَاحٌ صَدُورُهُمْ الْقُضَاءُ  
 ايس عواما ١٢  
 تَرْكُوهُمْ مَلَجِينَ وَالْبُؤَا  
 بنو تيمم ١٢ بني تغلب ١٢ مقلبين ١٢ بنو تيمم  
 اَمَّ عَلَيْنَا جَرِي حَنِيفَةً اَمْ مَا  
 كان ١٢ حتى من العرب ١٢  
 اَمَّ عَلَيْنَا جَرِي قُضَاعَةً اَمْ لَيْسَ عَلَيْنَا فِيمَا جَنُونا اَنْدَاءُ  
 ايس بنو تيمم ١٢ بنو تيمم ١٢ بنو تيمم ١٢  
 ثُمَّ جَاءُوا اَيْسَ تَرْجِعُونَ فَلَمْ  
 ايس بنو تغلب ١٢ يطلبون الرجعة ١٢  
 لَمْ يَحْلُوا ابْنِي رِزَاحٍ بِرُؤَا  
 ما حل قوسا ١٢  
 نَطْلِمُ لَهُمْ عَلَيْهِمْ دَعَاءُ  
 قرية وبنو رزاح بنو تيمم ١٢ بنو تيمم ١٢ بنو تيمم ١٢

اعتراف من اعترفتهم اعترافا باطلا وظلمت علينا قتل اصرحنا كما تدعيه الطباء بحسن النظم في حيا باطلا والوجه الخيرة



ثُمَّ قَاءُوا مِنْهُمْ بِقَاصِمَةِ الظَّهْرِ <sup>بنو تغلب بن قضاة ۱۲</sup> وَلَا يُبْرِدُ الْغَلِيلَ الْمَاءَ <sup>العطش والمراد حرارة الخلد ۱۳</sup>

ثُمَّ خِيلَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ مَعَ الْفَلَقِ لَا رَافَةَ وَلَا إِفْقَاءَ <sup>تم غزاه بن تغلب ۱۲</sup>

وَهُوَ الرَّبُّ وَالشَّهِيدُ عَلَى يَوْمِ <sup>عمر بن هند ۱۲</sup> <sup>هذا الموضع ۱۲</sup> <sup>الشاهد على قتالنا ۱۲</sup> <sup>موضع ۱۲</sup> <sup>المشديد ۱۲</sup> <sup>الحيارين والبلاء ۱۲</sup>

## خاتمة الطبعة

الحمد لله الذي لا تقصم بهما هيته العبارات ولا تلوج بكيفية  
الاشعار ولا تدل على اينيته الامارات الذي خلق السبعة المعلقا  
وزينها بالكواكب لظاهر - والصلوة على سيدنا ومولانا محمد  
صاحب الايات البيّنات المؤيد بالبراهين والمعجزات - وبعد فانه  
قد استنتج طبع هذه القصائد اذ اهل الباهل - المزريات  
بقلائد لعقيان والرياحين العابقا الفائقا بفصاحتها وبلاغتها على ما  
يوجد من الابيات والمنظومات المشهورة بين الانام بالسبع المعلقا مع الحواشي  
المجديدا المفيدة الكافية الواضحة لحل لمغلقات ولنفع طلبة العلم  
المجالبا الكافلات في المطبعة الرحيمية الديوبندية التي حسنتها  
من الباقيات الصالحات سنة بعد الالف وثلاثمائة من الهجرة  
النبوية على صاحبها افضل لصلوات والتمجيد الزاكيات - ولما كان طبع هذه  
القصائد المحشاة من اجازة ورثة المحشي المرحوم فليس لاحد ان يجترأ  
على طبعها ويتضرر بنفعها وانا الرجى رحمة الغافر احقر محمد الحق عفى الله

له ان بادشاه مرني است  
دردانه چارين گواه است که  
بلاک آن بس بزرگ بود ۱۲  
له بریدان الرب یعنی  
المنذر اور عمر بن هند شاه علی  
لمرب قد بلغت غایت ۱۲



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

Help to keep this book fresh and clean

889-711



**IOBAL LIBRARY  
UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

Help to keep this book fresh and clean

389-111



Call No. ....

Date .....

Acc. No. ....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

---

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.